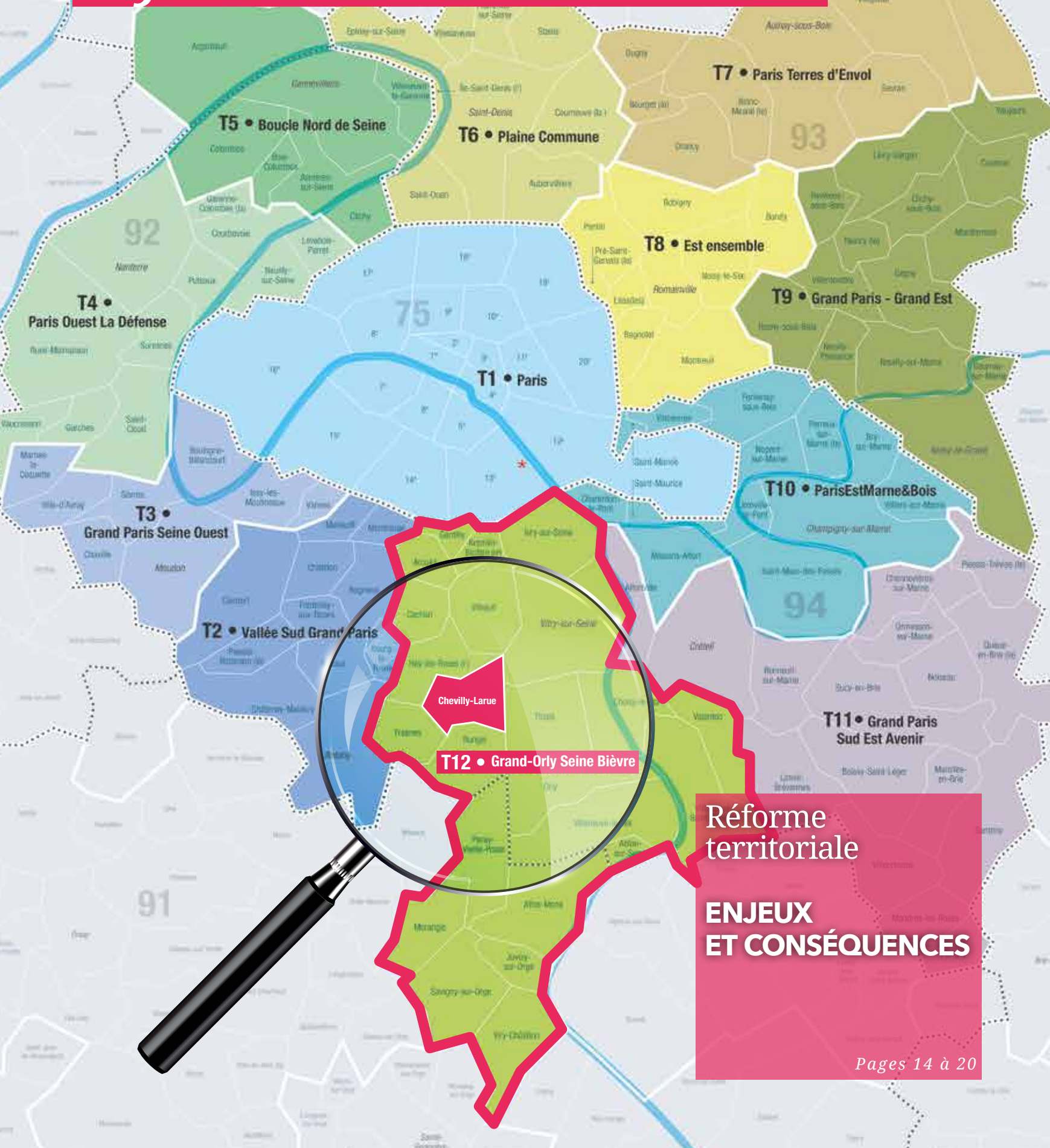


# CHEVILLY • LARUE

*le journal*

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

N° 192 - NOVEMBRE 2017



**T12 • Grand-Orly Seine Bièvre**

Chevilly-Larue

Réforme  
territoriale

**ENJEUX  
ET CONSÉQUENCES**

## LE JOURNAL DE CHEVILLY-LARUE

Magazine mensuel  
d'informations municipales  
**N°192**

**Directrice de la publication :**  
Stéphanie Daumin.

**Directrice de la communication :**  
Patricia Durand.

**Rédactrice en chef :**  
Géraldine Kornblum.

**Journalistes :**  
Géraldine Kornblum, Hugo Derriennic,  
Émilie Marsaud

**Photographe :**  
Jenny Romero Dias

**Ont participé à ce numéro :**  
Michel Aumercier, Florence Bédouet,  
Daniel Bénard, Alex Bonnemaïson,  
Didier Cardon, Marc Ellenberger,  
Estelle Fenech, Faiseurdimage,  
Antoine Ginekis, Sylvia Maurice,  
Annie Teffaine.

**Secrétariat :**  
Carolina Vargas Coronado

**Conception et mise en page :**  
Pellicam+

**Photogravure et impression :**  
imprimerie Grenier.

**Régie publicitaire :** Micro 5

**Direction de la Communication  
de la ville de Chevilly-Larue,**  
100, avenue du Général de Gaulle,  
94 550 Chevilly-Larue.  
Tél. : 01 79 61 63 10  
Fax : 01 45 60 19 03  
communication@ville-chevilly-larue.fr

**Mairie de Chevilly-Larue**  
88, avenue du Général  
de Gaulle  
94 669 Chevilly-Larue Cedex  
Tél. : 01 45 60 18 00



### VU !

- **L'ALBUM PHOTO DU MOIS**

### 6-11 ACTUALITÉS

- **INAUGURATION #NOUS :**  
LES VISAGES DE LA RÉNOVATION URBAINE
- **PISCINE :**  
LES TRAVAUX AVANCENT À GRAND PAS
- **RÉAMÉNAGEMENT  
DE L'AVENUE ROOSEVELT :**  
LES CHEVILLAIS ÉTAIENT CONCERTÉS
- **RYTHMES SCOLAIRES :**  
UNE RÉFLEXION COLLECTIVE
- **HOMMAGE À THIERRY MACHELON**
- **PHILIPPE KOMOROWSKI REJOINT**  
LA MAJORITÉ MUNICIPALE



### SERVICES PUBLICS

- **LES CIMETIÈRES**



### DOSSIER

- **MÉTROPOLE DU GRAND PARIS :**  
LE GRAND BOULEVERSEMENT



### REPORTAGE

- **AVENUE ROOSEVELT :**  
ADIEU PLATANES, PLACE AUX ÉRABLES



### PROFIL !

- **OLIVIER CHAPUT :**  
L'ART DE L'ASSIETTE ET AU-DELÀ



### CULTURE

- **LE CONCERT DE LA SAINTE-CÉCILE**
- **REGARDS SUR LA GUERRE 14-18**
- **1001 HISTOIRES IMAGINAIRES  
ET UNIQUES**
- **LIVRES ET MÉDIAS :**  
QUELQUES TOUCHES DE PIANO

### 29 MÉMOIRE

- **« VIRGINIE » ET « ANGÉLIQUE  
COLOMBE », LES DEUX CLOCHES DE  
L'ÉGLISE SAINTE-COLOMBE**

### 30-31 SPORTS

- **KARATÉ POUR TOUS**
- **FÊTE DU SPORT :**  
LES SPORTIFS ÉTAIENT DE SOIRÉE
- **LE SPORT LOISIRS S'ADAPTE À VOUS**

### 32-33 TRIBUNES

- **EXPRESSION DES ÉLU(E)S**

### 34-35 VIE PRATIQUE !

- **RENSEIGNEMENTS UTILES**



### DERNIÈRE MINUTE

## JOURNÉE DES DROITS DE L'ENFANT ET DE LA JEUNESSE

**Une après-midi autour du "vivre ensemble", voilà ce que va proposer Chevilly-Larue, Ville amie des enfants, à l'occasion de la journée internationale des droits de l'enfant.** Ce rendez-vous festif fera le

bonheur des jeunes participants samedi 18 novembre au centre de loisirs Pablo Neruda (90-104, rue Petit Le Roy). Le jeune public pourra profiter d'un large panel d'activités proposées par les services municipaux. Avec la complicité du conservatoire, l'après-midi sera ponctuée par une intervention de la chorale des enfants et d'un ensemble à cordes du conservatoire municipal. Par ailleurs, pour l'occasion, les locaux accueilleront une exposition, "être humain - vivre ensemble", proposée par la Fondation Lilian Thuram en partenariat avec l'association Les Petits Débrouillards, qui s'annonce particulièrement attractive ; celle-ci se compose de douze modules d'activités invitant les jeunes à réfléchir sur les notions d'égalité, de stéréotypes, de racisme, d'inter-culturalité, etc. Une fois cette journée passée, cette exposition migrera au service municipal de la Jeunesse où elle restera jusqu'au 25 novembre au profit notamment de classes des deux collèges.





## Chevilly-Larue candidate à la « police de sécurité du quotidien »



En 20 ans, les effectifs de police alloués aux 5 villes de notre circonscription ont été réduits de 60 %.



COMBIEN DE CHEVILLAIS se sont entendus répondre « Désolé, aucun véhicule disponible » à l'occasion d'un appel aux services de police, face à des situations d'incivilité ou de délinquance en bas de chez soi, dans la rue ou dans son immeuble ? Beaucoup. Mais attention à ne pas jeter l'opprobre sur les policiers eux-mêmes. Ils font malheureusement avec les moyens humains et matériels dont ils disposent. En 20 ans, les effectifs de police alloués aux 5 villes de notre circonscription ont été réduits de 60 %. Sur les 380 fonctionnaires de police présents sur le territoire en 1996, il n'en restait plus que 140 en 2016. Pourtant, la population a plutôt augmenté. Comment dans ces conditions **remplir efficacement les missions régaliennes de l'État** que sont le maintien de l'ordre et la sécurité publique ? Bien difficilement. D'autant plus que la suppression de la police de proximité en 2007 et la réorganisation des forces en équipes volantes, avec des agents qui ne connaissent pas bien les résidents des quartiers où ils interviennent, a rendu la prévention et le traitement des problèmes beaucoup plus difficiles. C'est pourquoi j'ai considéré comme une très bonne nouvelle l'annonce présidentielle de création d'une police de sécurité du quotidien. Dès le 28 septembre dernier, le Conseil municipal a voté sur ma proposition une résolution qui positionne notre commune pour **devenir ville test de cette nouvelle police de proximité**. Nous avons par ailleurs réitéré notre demande auprès de Monsieur le Préfet de transformer notre poste de police du Cœur de ville en commissariat subdivisionnaire, afin de disposer de plus

d'agents, de davantage d'autonomie, et d'une amplitude horaire d'ouverture au public plus grande. Une résolution votée à l'unanimité.

Nous disposons d'importants atouts pour être retenus par l'État dans ce dispositif test. Notre commune n'a notamment jamais ménagé ses efforts pour **accompagner au mieux le travail mené localement par les forces de l'ordre** en matière de prévention de la délinquance, ce qui constitue un point d'appui incomparable pour la mise en place d'une équipe de police de proximité, car celle-ci ne partirait pas de rien et bénéficierait dès sa mise en place d'une fine connaissance de terrain grâce à nos équipes.

Bien sûr, les contours de ce projet ministériel ne sont pas encore très précis, et rien ne garantit à ce jour que cette création viendra en renforcement des effectifs policiers déjà présents dans les commissariats. La décision de poursuivre et d'accentuer encore la démarche de réduction des dépenses publiques dans les comptes de la Nation semble même bien indiquer le contraire. L'équipe municipale veillera donc, si notre commune devait être retenue comme ville test par l'État, à ce que sa mise en place ne vienne pas se substituer aux forces de police existantes mais bien s'ajouter à elles. Affaire à suivre au cours des prochaines semaines. \*

Votez pour  
Stéphanie Daumin





### Une fresque écologique

**1** Moins de Co<sup>2</sup> : c'est le programme défendu par la ville et le slogan de la nouvelle fresque inaugurée à la coulée verte le 14 octobre.

### Halloween s'invite au SMJ

**2** N'ayez pas peur ! Derrière les maquillages et les costumes d'Halloween se cachent les adorables participantes de l'After-school du SMJ le 20 octobre.

### Le sport à la fête

**3** Cette jeune gymnaste entourée de cerceaux a ensorcelé la fête du sport qui s'est déroulée le 13 octobre dernier.

### La peinture s'installe

**4** Vous avez jusqu'au 4 novembre pour admirer la peinture prendre place sur les murs de la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur. Après il sera trop tard...

### Des artistes de premier plan

**5** Une galerie de portraits surplombe l'assistance et considère avec bienveillance ses démiurges : les artistes de l'exposition des œuvres des seniors organisée par le service Retraités-Santé-Handicap.

### Papilles en émoi

**6** Sous l'œil attentif de gastronomes amateurs, des chefs professionnels ont animé les ateliers cuisine et dégustation les 7 et 14 octobre et dévoilé leurs recettes secrètes.



## UN PROLONGEMENT DE NOUS

L'exposition #nous apparaît comme la continuité d'un projet finalisé il y a 10 ans : la conception du livre *Nous*, un recueil de photographies prises par l'association Le Bar Floréal. Un véritable travail d'immersion qui avait duré près de deux ans pour illustrer la vie de la ville, et plus particulièrement celle des Sorbiers, et de ses habitants. Cet ouvrage est imprégné de portraits, de lieux, de retrouvailles au pied des barres d'immeuble et de parties de football improvisées. Il laisse trace d'instant fugaces saisis en plein cœur du quotidien et témoigne d'une réalité sans fard, artifice ou mise en scène. Les clichés sont accompagnés de textes signés par la conteuse Praline Gay-Para qui avait elle aussi sillonné la ville pour appréhender la vie de Chevilly-Larue et de ses habitants. Elle y retranscrit avec poésie les souvenirs d'un quartier tout juste sorti de terre et développe une véritable mythologie urbaine. Une plongée essentielle dans l'intimité de notre ville, toujours disponible à la médiathèque.

## Inauguration

À l'occasion de la démolition de la barre rue de Provence, l'exposition #nous a été inaugurée le 7 octobre. Une galerie de portraits où figurent les différents acteurs de la vie et de la réhabilitation des Sorbiers. L'occasion de replacer l'humain au cœur du renouvellement urbain.

# Les visages de la rénovation urbaine



Stéphanie Daumin, la Maire, dévoilait l'exposition #nous aux Chevillais en présence d'Hermine Rigaud, maire-adjointe déléguée à l'Action Sociale et aux Solidarités, d'André Deluchat, maire-adjoint délégué aux Finances, de Nora Lamraoui-Boudon, maire-adjointe déléguée à l'Enseignement et à l'Enfance, de Vincent Phalippou, maire-adjoint délégué à la Gestion de l'espace public, et d'Ahmed Zineddaine, responsable d'agence Groupe Valophis Chevilly.

**86** PHOTOS ALIGNÉES nous dévoilent autant de visages que d'histoires. Un amalgame de portraits, de sourires éclatants et de familles réunies qui compose l'exposition #nous. Cette exposition temporaire est installée sur la palissade qui entoure la barre rue de Provence pendant la durée des travaux de sa démolition. Elle illustre la dimension humaine de la rénovation des Sorbiers entreprise par le Groupe Valophis et rend hommage à ses protagonistes : habitants, ouvriers, commerçants et acteurs du tissu associatif local. « *Nous voulions mettre en lumière celles et ceux qui dessinent le nouveau visage du quartier mais aussi les acteurs de son histoire. C'est une manière d'associer pleinement les habitants au projet*

urbain » souligne Jenny Romeiro Dias, photographe de la ville qui a immortalisé ces instants de vie avec deux autres collègues, Alexandre Bonnemaïson et Philippe Stisi.

### Un moment fort en émotion

Les riverains sont venus en nombre pour l'inauguration de cette œuvre collective. Ils contemplant avec joie ou amusement ces visages familiers qui posent un regard bienveillant sur le quartier. Au cœur de la foule, certains traits semblent refléter les portraits qui cheminent sur la fresque. Tassadét Bahloul a été photographiée dans les locaux de l'épicerie solidaire Sol'Épi où elle est bénévole. « *C'est sympa de se voir au milieu de toutes ces têtes* » réagit avec spontanéité cette habitante de la rue Édouard

Vaillant. « J'ai accepté tout de suite d'être prise en photo car c'est important de voir que l'humain a sa place au milieu du béton ». Pascal Michel n'habite pas dans le quartier mais le fréquente régulièrement, notamment pour participer à des ateliers de la Maison pour tous. Il a donc accepté de participer à ce beau projet et aborde l'avenir avec optimisme : « La réhabilitation du quartier est importante. Elle va permettre de l'ouvrir sur la ville et d'apporter des perspectives aux riverains qui ne se sentiront plus enfermés. Le secteur va être plus moderne et attractif, et nous allons avoir un véritable centre-ville à Chevilly-Larue ».

Si l'événement est festif, l'émotion et la nostalgie sont au rendez-vous. Sous les yeux humides de l'assistance, des témoignages recueillis auprès des anciens résidents de la tour sont déclamés par les membres de l'atelier de lecture à haute voix de la médiathèque. Un moment fort qui ravive l'esprit de ce quartier riche et animé où les joies et les peines s'entremêlent et où le sens de la solidarité n'est pas une vaine expression. Laurence Coffani a vécu trente-trois ans dans cet immeuble. Relogée rue Jean Ferrat, elle y a recréé le microcosme convivial qu'elle a connu toutes ces années. « On s'est retrouvé avec d'anciens voisins donc ça aide à tourner la page » confie-t-elle. « Cela fait deux ans que je suis partie. J'ai eu le temps de passer le cap, et même si cela fait bizarre de voir une grande partie de ma vie être démolie, je suis moins émue que je ne l'imaginais ».

### De nouveaux souvenirs à créer

À travers ces anecdotes tristes, drôles et touchantes c'est l'essence même de la vie en collectivité qui est dépeinte.

## UNE QUESTION, UNE RÉPONSE

### Comment va se poursuivre la rénovation urbaine dans le quartier ?

**La démolition de la barre rue de Provence marque une nouvelle étape dans la requalification du quartier.** Elle sera suivie des travaux de construction d'un îlot supplémentaire qui démarreront en mars 2018. Ce bâtiment comprendra la nouvelle



### La barre rue de Provence grignotée

La barre rue de Provence est actuellement démolie via une opération de grignotage. Après une phase de désamiantage de quatre mois, une pelleteuse détruit progressivement l'édifice. Parmi les anciens résidents des 80 logements, ils sont nombreux à avoir voulu être relogés aux Sorbiers. Un quartier en profonde mutation qui va être complètement désenclavé. « La barre rue de Provence laissera place à un mail piéton qui reliera la place Nelson Mandela à la tour de Bretagne » décrit François Chevallier, responsable de programme pour le bailleur Groupe Valophis. Cette voie piétonne améliorera la circulation des habitants et marquera la fin de l'isolement des Sorbiers.

Des discours qui font écho à celui de la Maire, Stéphanie Daumin. « Nous assistons à la fin d'un vécu mais c'est un mal pour un bien qui laissera place à de nouveaux souvenirs » assure l'édile. Pour clôturer cette inauguration, les modèles représentés sur les clichés repartent avec des cartes postales sur lesquelles sont imprimés leurs portraits. Une ultime réminiscence d'un passé encore présent et une invitation à se projeter vers un avenir tout proche. ✨

*Hugo Derriennic*



### PLUSIEURS BÂTIMENTS LIVRÉS

La réhabilitation du quartier des Sorbiers a déjà connu des avancées majeures avec la livraison de plusieurs bâtiments. Au début de l'année, 50 logements locatifs ont accueilli leurs premiers habitants rue du Berry. Rue de Normandie, c'est 51 logements qui ont vu le jour ainsi que le nouvel Accueil des locataires Groupe Valophis au mois de juillet. Une opération précédée par la livraison de 56 logements rue du Nivernais en juin dernier.

## COULÉE VERTE UNE FRESQUE QUI DONNE DE L'ÉNERGIE



**La fresque de street-art élaborée avec l'énergie de trois graffeurs professionnels et d'une vingtaine de jeunes Chevillais illumine et régénère la coulée verte. Inaugurée le 14 octobre, elle plaide pour le développement durable.**

« Mets de l'énergie dans notre planète ! » Ce message écologique qui met l'énergie humaine à l'honneur se lit le long de la coulée verte. Aménagée à partir de 2004 par le Conseil départemental du Val-de-Marne, cette déambulation de 14 km de nature traverse cinq communes afin de relier la vallée de la Bièvre au parc des Lilas à Vitry-sur-Seine. Durant tout l'été, de jeunes artistes en herbe, encadrés par les graffeurs Comer OBK, Crey 132 et Jungle, ont participé à l'aménagement de 7 000 m de façade qui alternent street-art et végétalisation grâce au partenariat de la ville avec l'entreprise RTE, propriétaire du mur, L'Oréal Recherche et Innovation et le Conseil départemental. L'inauguration de la fresque s'est déroulée en présence des jeunes, de leurs parents, des artistes, des élues Élisabeth Lazon, maire-adjointe déléguée à la Culture, Barbara Lorand-Pierre, conseillère municipale déléguée à la Jeunesse, et Kawtar Ouzit, conseillère municipale déléguée à la Participation des jeunes à la vie locale, ainsi que du service Jeunesse et de la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur qui ont encadré le projet. Barbara Lorand-Pierre a salué des jeunes « qui s'inscrivent dans leur rôle de citoyens » en s'appropriant le territoire et en participant à son embellissement. « Une énergie durable est une énergie dont on s'occupe », selon Comer OBK. « Ces jeunes ont fait preuve de volonté civique en s'impliquant. » Thérèse, habitante du quartier, trouve la fresque « réussie, plus propre, plus jolie que les tags dont on ne comprend pas le but ». Quant à Chloé, 12 ans, elle se dit fière d'avoir peint le slogan. Une façon de faire passer le message. ✨ **Sylvia Maurice**



## Piscine Pierre de Coubertin

De nouvelles baies vitrées attirent les rayons du soleil... vivement la réouverture de la piscine !

La piscine Pierre de Coubertin bénéficie d'une cure de jouvence. Avec son nouveau toit ouvrant, des infrastructures modernisées et plus accessibles et un espace solarium extérieur pour profiter du soleil, elle accueillera les Chevillais dans les meilleures conditions dès mars 2018.

## Les travaux avancent à grand pas

AU-DESSUS de la piscine Pierre de Coubertin trône un nouveau toit ouvrant. Il offrira aux futurs nageurs un bain de soleil et permettra d'ouvrir la structure sur l'extérieur. L'ancien système trop vétuste a été remplacé par des rails qui permettent à l'enveloppe de coulisser. La charpente a elle aussi été changée et l'isolation des lieux est grandement améliorée. Tout autour du bâtiment, les ouvriers sont à pied d'œuvre. Ils s'occupent des bardages extérieurs et rénovent les systèmes de plomberie et d'électricité. De nouvelles baies vitrées attirent les rayons du soleil tandis qu'un espace solarium extérieur de 1000m<sup>2</sup> voit le jour petit à petit. À l'intérieur, les douches, les cabines, les sanitaires et l'accueil de la

structure aquatique sont également modernisés et remis aux normes pour favoriser l'accès aux personnes à mobilité réduite. Le carrelage situé au bord des bassins bénéficie quant à lui d'un précieux rafraîchissement. Autant d'aménagements qui vont redonner ses lettres de noblesse à un équipement phare de la ville, offrir des conditions de travail agréables aux 10 agents de la piscine et ravir ses usagers. La réouverture du site, prévue en mars 2018, sera accompagnée de nouveautés. Le service des Sports travaille actuellement pour augmenter le nombre de cours et d'activités proposés, réduire les listes d'attente et élargir les créneaux d'accès au public. ✨

**Hugo Derriennic**





## UNE EXPOSITION DES SÉNIORS HAUTE EN COULEURS

La première impression qui saute aux yeux en regardant l'exposition des œuvres réalisées par les séniors de l'atelier dessin/peinture du foyer Gabriel Chauvet, c'est une explosion de couleurs. Une série de danseurs bigarrés et déhanchés, réalisée d'après l'exposition "Beauté Congo"

(Fondation Cartier - 2016), accueille les nombreux visiteurs. Puis viennent d'autres séries, inspirées de Bernard Buffet, des sculptures d'Edme Bouchardon, des études de Vigée Lebrun, etc. Des œuvres personnelles forcent également l'admiration. Un travail qui récompense aussi celui de Sophie Durand, professeur de cet atelier depuis dix-sept et qui vient d'intégrer la Maison des arts plastiques. « C'est une parcelle de bonheur » a insisté Stéphanie Daumin, la Maire, entourée notamment de Sophie Nasser, conseillère municipale missionnée sur les Relations avec les structures d'accueil des personnes âgées, et d'Hermine Rigaud, maire-adjointe déléguée à l'Action sociale.



## Réaménagement de l'avenue Franklin Roosevelt

Conduite par Stéphanie Daumin, la Maire, la réunion s'est déroulée en présence de Pierre Garzon, vice-président du Conseil départemental délégué aux transports et à la voirie, et des représentants des services départementaux en charge du projet.

# Les Chevillais étaient concertés

LE RÉAMÉNAGEMENT de l'avenue Franklin Roosevelt est un sujet qui intéresse vivement les Chevillais : ils étaient près d'une quarantaine à avoir participé à la deuxième réunion publique sur ce sujet, le 3 octobre (une première réunion s'était tenue en mars dernier). Stéphanie Daumin, la Maire, a introduit la présentation en rappelant les enjeux des travaux qui vont être menés : une fois achevée, la requalification de cette artère structurante de la ville, entre la rue Petit Le Roy et l'avenue Georges Brassens, sera un atout majeur du dynamisme à l'œuvre en Cœur de ville où nombre de commerces se sont déjà installés (on attend l'arrivée du pôle d'économie solidaire et d'un poissonnier). Lucile Bouteiller, chargée du suivi du projet pour le Conseil départemental, a présenté aux riverains le projet d'aménagement dans son détail, projet qui vise à renforcer la sécurité des usagers, apaiser la circulation routière et améliorer le cadre de vie. Le projet prévoit notamment la création de plateaux

surélevés sur la chaussée et l'aménagement de voies facilitant la bifurcation à gauche rues de Provence et Édith Piaf, la création de trois nouvelles traversées piétonnes, la création d'une piste cyclable reliée à la promenade Maurice Chevalier et aux aménagements cyclables des rues Brassens, Brel et de Provence, la rénovation des trottoirs, le remplacement des platanes par des érables, l'aménagement de jardinières fleuries et la rénovation de l'éclairage public. Les riverains présents ont profité de l'occasion pour demander maints détails sur l'ensemble de ce projet : « Où se situeront les places de stationnement pour personnes handicapées prévues ? », « Quelle sera la largeur totale de la chaussée et des voies cyclables ? », « est-ce que les passages piétons seront éclairés ? » Autant de questions qui ont trouvé réponse ce soir-là. Chacun attend désormais avec impatience le début des travaux, prévu pour début 2018. ✨

G.K

## STATION VÉLIB'

# UN AMÉNAGEMENT À L'ÉTUDE

Parmi les questions posés par les Chevillais lors de cette réunion publique, l'une portait sur une potentielle installation d'une station Vélib' dans la commune. Stéphanie Daumin, la Maire, s'est montrée favorable à cette idée. Des études menées par le syndicat Vélib' sont

d'ailleurs en cours concernant le maillage de stations dans les communes ne touchant pas Paris. La commune réfléchit également à son éventuelle entrée dans le syndicat, dont l'objectif est de déployer le réseau Vélib' à l'échelle métropolitaine.

**CONSEIL MUNICIPAL**  
**LES PRINCIPALES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL DU 28 SEPTEMBRE 2017**

Vœu contre la suspension des contrats aidés

**Vote : 29 pour (PC, SU, PSC, PG, NI, EELV), 4 abstentions (LR)**

Vœu en faveur du rétablissement d'une police nationale de proximité et par lequel la commune de Chevilly-Larue se porte volontaire comme ville test pour la « police de sécurité du quotidien ».

**Vote : Unanimité**

Vœu présenté contre la politique gouvernementale en matière de logement.

**Vote : Unanimité**

Approbation du budget supplémentaire 2017 de la commune.

**Vote : 27 pour (PC, SU, PSC, PG, NI, EELV), 6 abstentions (LR, PSC)**

Attribution de subventions exceptionnelles pour l'aide aux sinistrés des ouragans Irma et Maria et des tremblements de terre au Mexique.

**Vote : Unanimité**

Approbation de la convention d'accès « Mon compte partenaire » et du contrat de service entre la commune de Chevilly-Larue et la Caisse d'allocations familiales du Val-de-Marne.

**Vote : Unanimité**

Approbation de la convention d'aide au fonctionnement d'un projet local de soutien à la parentalité, avec la Caisse d'allocations familiales du Val-de-Marne.

**Vote : Unanimité**

Acceptation d'une offre de concours de 28 000 € du fonds « Artutti » pour le réaménagement de la Maison du Conte.

**Vote : Unanimité**

**CONSEIL MUNICIPAL**  
**HOMMAGE À THIERRY MACHELON**

**La Municipalité a rendu hommage à Thierry Machelon, conseiller municipal depuis mars 2014.**

**C**EST AVEC UNE PROFONDE TRISTESSE que chacun a appris le décès soudain de Thierry Machelon, conseiller municipal, membre du groupe Les Républicains-UDI-Divers droite. Élu dans l'opposition, il n'avait cependant de cesse de s'inscrire dans une démarche constructive dans les instances où il siégeait et lors des Conseils municipaux où, par son implication personnelle, il avait su gagner le respect de tous. « *Thierry ne professait aucun dogme. Il défendait ce qui, de son point de vue, était bon pour les habitants* » a souligné Stéphanie Daumin, la Maire,

lors de ses obsèques. « *Ouvert, constructif, il l'était en toutes circonstances, approuvant ce qui dans l'action de la majorité lui paraissait correct, et critiquant avec une grande force de conviction ce qui ne correspondait pas à l'idée qu'il se faisait de la gestion des affaires locales. Thierry portait haut le sens de l'intérêt général* ». Avec sa disparition, la commune perd un élu d'une grande dignité, attaché aux principes républicains, participant assidûment au travail municipal, plaidant fidèlement la cause de ceux qui lui confiaient la défense de leurs intérêts. Elle perd aussi



un homme d'une profonde sincérité, aux qualités humaines reconnues de tous, et particulièrement attachant de par son humour et sa jovialité. Toutes nos condoléances vont à son épouse, à ses enfants, à sa famille et ses amis ainsi qu'à tous ses proches. ✨

**G.K**

**CONSEIL MUNICIPAL**  
**PHILIPPE KOMOROWSKI REJOINT LA MAJORITÉ MUNICIPALE**

**Philippe Komorowski a quitté l'opposition municipale en septembre dernier. Une décision politique du conseiller municipal qui souhaite rejoindre la majorité.**



**C**ONSEILLER MUNICIPAL depuis 2014, Philippe Komorowski a quitté le groupe d'opposition « Parti Socialiste et Citoyens ». Lors du dernier Conseil municipal du 28 septembre, il a émis le souhait de rejoindre la majorité en raison de ses convictions politiques. « *Seule*

*une unité des forces de gauche permettra de faire face aux forces libérales qui ne vont qu'accroître les inégalités sociales* » justifie ce soutien de Benoît Hamon qui a adhéré dès son lancement au mouvement du 1<sup>er</sup> juillet. Philippe Komorowski réaffirme également son soutien à la

politique de la commune : « *L'équipe municipale a su trouver les solutions afin de maintenir tous les services auxquels nos concitoyens sont si attachés (...) et je suis convaincu de son efficacité dans la gestion de notre commune sous l'impulsion de notre maire Stéphanie Daumin à laquelle j'accorde toute ma confiance* ». Une main tendue saluée par la Maire qui prend acte de cette décision et salue la démarche de Philippe Komorowski. Un choix personnel en accord avec son engagement pour les Chevillais. « *Je me mets à la disposition de cette majorité sans aucune exigence si ce n'est celle d'apporter ma contribution au bien-être de nos concitoyens* » conclut-il. ✨

**H.D**



### Rythmes scolaires

La réunion du Comité consultatif du Projet éducatif local le 14 juin a amorcé la concertation sur les rythmes scolaires qui se poursuit actuellement.

Tous les acteurs de la communauté éducative sont associés dans une phase de concertation pour réfléchir aux rythmes scolaires à mettre en place lors de la prochaine rentrée. Les conclusions des différentes réunions seront remises à l'Éducation nationale qui devra prendre une décision.

## Une réflexion collective

LA CONCERTATION sur les rythmes scolaires qui seront adoptés pour la rentrée 2018 a démarré. Le Comité consultatif du Projet éducatif local, sous le pilotage de la Maire Stéphanie Daumin, a enclenché au mois de juin une phase de réflexion commune pour dresser un bilan de la réforme et envisager la possibilité de revenir aux semaines de quatre jours. Une décision prise suite à un décret publié par le gouvernement ré-ouvrant la question du temps scolaire après la réforme des rythmes scolaires engagée deux ans plus tôt.

La première réunion publique a été organisée au groupe scolaire Pasteur le 25 septembre. Si quelques parents d'élèves se déclarent satisfaits des rythmes actuels, une majorité pointe la fatigue accumulée par les enfants ainsi qu'une perte de repères entre les Temps d'activités périscolaires (TAP), le centre de loisirs et les temps d'enseignement. Un constat partagé par les enseignants

et les animateurs. Ces derniers jouent un rôle très important dans le processus pédagogique mais éprouvent eux aussi une grande fatigue dans le contexte actuel. Les prochaines réunions publiques sont prévues le 6 novembre au groupe scolaire Pierre et Marie Curie et le 8 novembre au groupe scolaire Paul Bert. Tous les acteurs intervenant sur le plan éducatif (équipe pédagogique, inspectrice de l'éducation nationale, animateurs, représentants des parents d'élèves) vont s'exprimer, notamment à travers les Conseils d'école. Le bilan de ces échanges sera transmis à la Directrice académique des services de l'Éducation nationale (DASEN) qui est en charge de la politique éducative et devra rendre son verdict.

La municipalité s'estime prête à explorer toutes les pistes qui pourront améliorer l'encadrement des enfants. Une démarche à laquelle vous pouvez vous associer lors des prochains rendez-vous de concertation. \* *Hugo Derriennic*



### NOËL AVANT L'HEURE !

Le marché de Noël vous propose un avant-goût des fêtes de fin d'année. Avec des stands artisanaux, des ateliers pour les enfants, des échassiers, un mur d'escalade, un manège, des groupes de musique et la présence du Père Noël en personne, petits et grands pourront profiter en famille d'une ambiance « Noël au Grand Nord ».

- **Place Nelson Mandela**  
vendredi 8 décembre de 16h à 21h,  
samedi 9 décembre de 10h à 20h,  
dimanche 10 décembre de 10h à 19h.

### SÉSAME OUVRE-TOI ET ABRACADA-RAM

Le Relais assistantes maternelles Abracada-Ram propose une matinée porte ouverte le 2 décembre de 10h à 13h. L'occasion pour les familles de se renseigner sur la structure et son fonctionnement, sur les modes de garde et sur le métier d'assistante maternelle. Vous pourrez également découvrir sur place le lieu d'accueil parents enfants, un nouveau service municipal dédié aux familles.

- **Relais assistantes maternelles**  
12, rue de Bretagne  
(01 79 61 63 20)

### ÉLECTIONS DES PARENTS D'ÉLÈVES

Retrouvez les résultats des élections des parents d'élèves aux conseils d'écoles et aux conseils d'administration des collèges et du lycée sur le site [www.ville-chevilly-larue.fr](http://www.ville-chevilly-larue.fr).

pub



Le cimetière communal.



Le cimetière intercommunal.

Les cimetières ont connu leur pic d'affluence en ce début du mois de novembre qui célèbre les morts et leur mémoire. Comme tous les ans, les agents des deux cimetières de Chevilly-Larue étaient à pied d'œuvre pour accueillir, informer et diriger le public.

## DES LIEUX DE RECUEILLEMENT MAIS AUSSI DES ESPACES DE VIE

**P**OUR ÊTRE INHUMÉ dans un cimetière de Chevilly-Larue, il faut être domicilié ou décédé sur la commune, ou bien posséder une concession familiale dans l'un des deux cimetières que compte la ville, le cimetière communal et le cimetière intercommunal. Le premier date de 1861. D'une superficie de 3 801 m<sup>2</sup>, il est surplombé par l'autoroute du Sud. Agent municipal aux espaces verts, M. Duarte en assure l'entretien. En plus de tailler, balayer, ramasser, vider les poubelles, nettoyer les sanitaires, M. Duarte préfère arracher les mauvaises herbes à la main, alors que la directive « zéro phyto » autorise encore l'utilisation des pesticides dans les cimetières. Il veille notamment sur les carrés militaires parmi lesquels sont enterrés les corps de 12 soldats tués lors du combat de Chevilly, le 30 septembre 1870. Le cimetière est fleuri deux fois par an à l'automne et au printemps. « C'est un cimetière familial. À force de les croiser, je commence à connaître

les gens qui viennent se recueillir », explique M. Duarte qui y travaille depuis dix ans. Si 16 enterrements y ont déjà eu lieu depuis le début de l'année, le cimetière est saturé et les concessions qui y sont actuellement disponibles sont des reprises. D'où l'importance de communiquer tout changement d'adresse à l'État civil pour que le service puisse retrouver les propriétaires à l'expiration d'une concession.

### Un endroit agréable pour se recueillir

Pour pallier le manque de place au cimetière communal, s'est ouvert en 1966 un cimetière intercommunal en partenariat avec les villes de Cachan, L'Haÿ-les-Roses, Montrouge et Sceaux dans le même cas. Installé sur le terrain de l'ancienne briqueterie Lafontaine à Chevilly-Larue, celui-ci est géré par un syndicat autonome auquel la commune a adhéré en 1960. Son personnel a le statut d'agents territoriaux. D'une superficie de 14 ha, il compte un jardin des souvenirs

pour la dispersion des cendres, un colombarium, un ossuaire perpétuel, une division israélite et une division musulmane depuis 2000. Très étendu, il est agrémenté de chênes, pins parasols, bouleaux, cerisiers, rosiers, arbres fruitiers à l'état sauvage. Une dizaine de salariés se charge de son entretien. Alors, comme le souligne M. Bouillot, gardien et directeur-adjoint du cimetière, qui y travaille depuis près de vingt ans, « il fait plus penser à un parc paysager qu'à un cimetière. Ce qui en fait un endroit très agréable pour les gens qui veulent se recueillir ». ✨

Sylvia Maurice

### HISTOIRE DE CIMETIÈRES

Pour l'anecdote, Chevilly-Larue compte en fait quatre cimetières. Outre le cimetière communal et le cimetière intercommunal, il existe un cimetière réservé aux Sœurs dans le Monastère Saint-Michel et un cimetière destiné aux Pères au Séminaire des missions des Pères. Des ossuaires datant du IX<sup>e</sup> siècle ont été retrouvés, lors de fouilles archéologiques, dans et autour de l'église Sainte-Colombe.



METROPOLE DU GRAND PARIS

CONSEIL METROPOLITAIN  
SEANCE D'INSTALLATION

22 JANVIER 2016

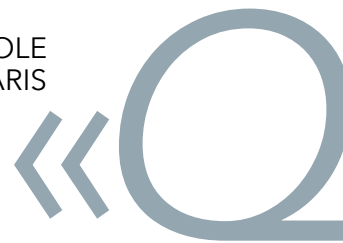
**MÉTROPOLE DU GRAND PARIS**

**Le grand bouleversement**



Métropole du Grand Paris, débat sur son périmètre, intercommunalité forcée, menace sur les Départements... Un immense chamboulement institutionnel est en oeuvre. Où en est-on de cette réforme institutionnelle qui paraît bien éloignée des gens ? Quelle place pour les services publics ? Stéphanie Daumin, la Maire, convie les Chevillais à une réunion publique sur le sujet le 4 décembre à 20h au théâtre André Malraux, en présence de Christian Favier, Président du Conseil départemental.

LA  
MÉTROPOLE  
DU GRAND PARIS  
AU MILIEU  
DU GUÉ



QUELLE MÉTROPOLE du Grand Paris voulons-nous ? »

Cette question, tous les édiles politiques, de gauche comme de droite, ne cessent de la poser

LE DÉBUT  
DIFFICILE DE  
L'ÉTABLISSEMENT  
PUBLIC  
TERRITORIAL

tant les inquiétudes les plus lourdes pèsent aujourd'hui sur l'avenir institutionnel. Dès 2009, les élus franciliens de 200 collectivités territoriales s'étaient regroupés en syndicat mixte, Paris Métropole, pour appréhender le mieux possible le phénomène métropolitain et décider ensemble de la forme institutionnelle que cela pourrait prendre dans une démarche de projet. Mais à l'été 2015, le gouvernement de l'époque (de Manuel Valls) rompait cette démarche de coopération et imposait une réforme qui ne répondait en rien au travail mené par les élus locaux ; la loi MAPTAM (loi de Modernisation de l'action publique territoriale et d'affirmation des métropoles du 27 janvier →

LES  
COMPÉTENCES  
DÉJÀ OU BIENTÔT  
TRANSFÉRÉES

UNE  
ÉQUATION  
FINANCIÈRE  
DIFFICILE



Stéphanie Daumin, la Maire, compte parmi les 209 conseillers métropolitains.

ment

**COMMENT  
FONCTIONNE  
LA MÉTROPOLE  
DU GRAND  
PARIS ?**

La Métropole du Grand Paris a été conçue comme une intercommunalité centralisée bénéficiant d'un statut d'Établissement public de coopération intercommunale (EPCI) à fiscalité propre. Elle est régie par une assemblée, le Conseil métropolitain, conduite par un président et composée de 209 conseillers métropolitains émanant des conseils municipaux. Chevilly-Larue bénéficie d'un siège, dévolu à Stéphanie Daumin. Elle a été conçue pour mettre en œuvre une politique stratégique à l'échelle de son périmètre. Afin de respecter la souveraineté des communes, l'assemblée métropolitaine a adopté un principe de coopération entre les villes. Par ce biais, chaque commune peut décider quels grands projets de son territoire touchant à l'aménagement, à l'habitat, au développement économique social et culturel et à l'environnement ont intérêt à être transférés à la Métropole. Le reste sera géré par les Établissements publics territoriaux. La Métropole a jusqu'au 31 décembre 2017 pour se prononcer sur le caractère métropolitain de ces compétences. Déjà, la tentation est grande de la part de la Métropole de ne plus laisser la main aux villes sur aucun projet. Si tel était le cas, qu'advient-il alors de ces projets ? Les volontés communales, débattues avec les habitants, seront-elles respectées ?

**LES COMPÉTENCES DE LA MÉTROPOLE GRAND PARIS PRÉVUES PAR LA LOI**

**Développement et aménagement économique, social et culturel**

**Politique locale de l'habitat**

Élaboration d'un plan métropolitain de l'habitat et de l'hébergement.

**Aménagement de l'espace métropolitain**

Élaboration d'un schéma de cohérence territoriale.

Définition des projets d'aménagement à caractère métropolitain et des réserves foncières d'intérêt métropolitain.

**Protection et mise en valeur de l'environnement et du cadre de vie**

Élaboration d'un Plan climat air énergie métropolitain.

2014) et la loi NOTRe (loi de Nouvelle organisation territoriale de la République du 7 août 2015) posait les contours d'une métropole du Grand Paris centralisée et d'un découpage arbitraire de celle-ci en 12 établissements publics territoriaux, Chevilly-Larue étant alors intégré à l'Établissement public territorial Grand Orly Seine Bièvre. Durant les deux années qui ont suivi, les communes se sont donc attelées à travailler cette construction métropolitaine à deux échelles dans le cadre peu efficient qui leur était donné, deux années durant lesquelles elles ont travaillé du mieux possible en cherchant à préserver les services publics et l'intérêt général.

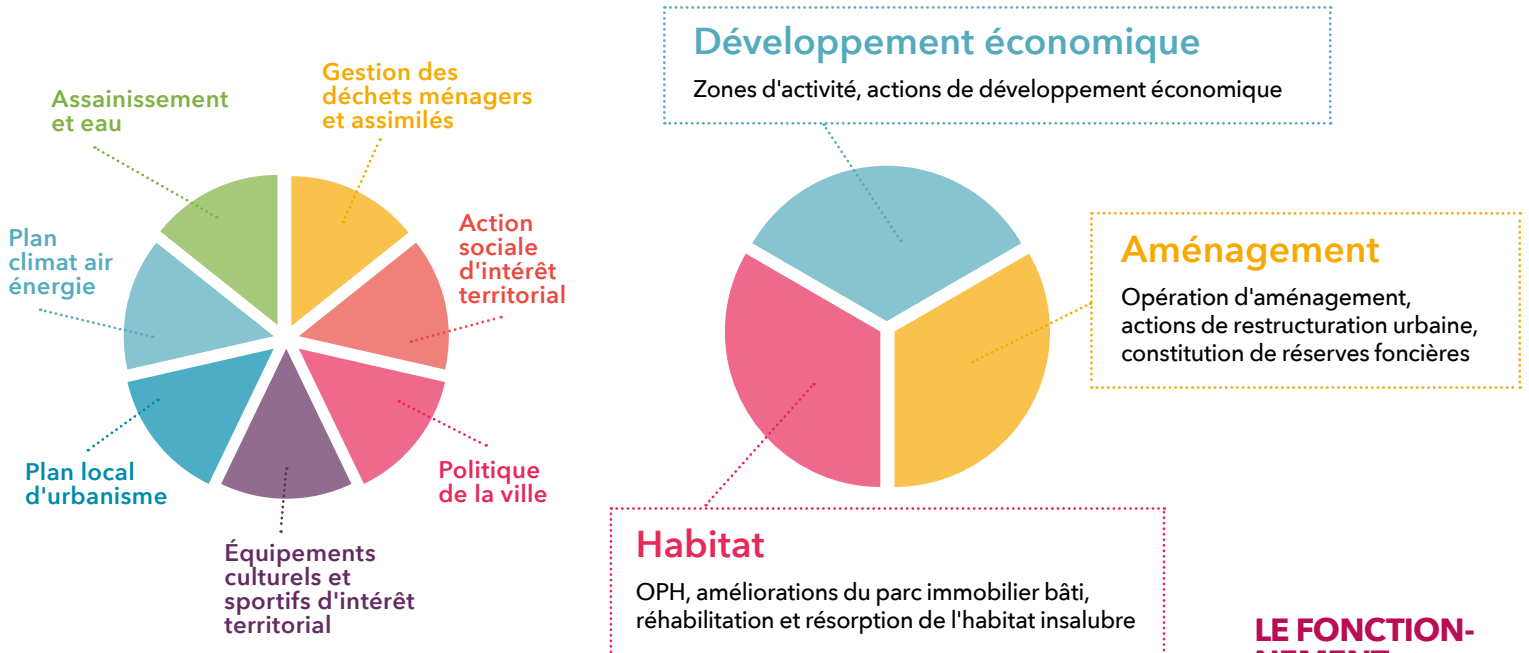
**Une Métropole du Grand Paris au milieu du gué**

Au bout de deux années, les limites de ces nouvelles institutions se confirment. La montagne a accouché d'une souris, cette

puissante Métropole du Grand Paris, qui se compose de 131 communes dont Paris et 7 millions d'habitants, ne brasse en réalité qu'un budget minuscule (27,3 millions d'€), soit environ la moitié d'un budget d'une ville de 20 000 habitants. Difficile pour elle, et particulièrement dans ces conditions, de jouer le rôle de stratège que l'on attendait en matière de logement, d'aménagement, de transport ou d'environnement. Le Conseil métropolitain n'est pas encore parvenu à ce jour à définir une stratégie d'ensemble, ni même à déterminer quels projets structurants pouvaient lui revenir de droit. Pas étonnant que le gouvernement décide aujourd'hui de réinscrire ce sujet à l'ordre du jour. Mais est-ce pour rebasculer vers une logique de proximité, dans l'esprit de la décentralisation engagée depuis trente ans et qui a fait les preuves de son efficacité, ou est-ce, comme c'est à craindre, pour renforcer une métropole déjà technocratique et centralisée ? En attendant



# LES COMPÉTENCES DES ÉTABLISSEMENTS PUBLICS TERRITORIAUX PRÉVUES PAR LA LOI



➔ Les compétences qui ont déjà été transférées ou vont être transférées à l'établissement public Grand-Orly Seine Bièvre.

➔ Les compétences partagées entre les Établissements publics territoriaux et la Métropole du Grand Paris.

## LE FONCTIONNEMENT INSTITUTIONNEL DU TERRITOIRE GRAND-ORLY SEINE BIÈVRE

L'Établissement public territorial Grand-Orly Seine Bièvre, auquel appartient Chevilly-Larue, se compose de différentes instances parmi lesquelles le Conseil territorial. Celui-ci se compose de 92 conseillers territoriaux émanant des Conseils municipaux, dont 2 de Chevilly-Larue. Stéphanie Daumin, la Maire, en est la 1<sup>ère</sup> vice-présidente, déléguée à la Transition énergétique, à la Gestion et à la valorisation des déchets et aux enjeux aéroportuaires. André Deluchat, maire-adjoint et également conseiller territorial, siège aussi à la commission locale d'évaluation des charges transférées à l'Établissement territorial. Tout comme la Métropole, l'Établissement territorial fonctionne selon un principe de coopération de ville, mis en œuvre par une charte de gouvernance.

la déclaration du Président Macron lors de la prochaine Conférence des territoires en décembre prochain, de nombreux maires et présidents de départements tirent la sonnette d'alarme face au risque de suppression des départements de petite couronne (du 92, 93, 94) et à la menace que cette nouvelle organisation fait peser sur les services publics et la démocratie locale. Chevilly-Larue en fait partie.

## L'Établissement public territorial Grand Orly Seine Bièvre : un démarrage difficile

Les 12 établissements qui composent cette Métropole du Grand Paris sont eux aussi confrontés à d'importantes difficultés. L'Établissement public territorial Grand-Orly Seine Bièvre, celui dont fait partie Chevilly-Larue, présente de nombreux atouts : un aéroport, le marché de Rungis, des hôpitaux de renommée internationale... Mais son

périmètre a été imposé sans tenir compte des bassins de vie et des projets intercommunaux déjà engagés. Plus grand territoire de la métropole allant du boulevard périphérique parisien au Nord Essonne, il réunit pas moins de 24 communes, dont certaines étaient déjà engagées dans des communautés d'agglomération. Il en ressort une grande disparité de situations, difficiles à faire vivre dans une seule et même entité. Comment par exemple définir le juste curseur entre d'une part, des communes qui ont fait le choix il y a plus de dix ans de transférer la gestion de toutes leurs voiries à une intercommunalité, et qui peuvent donc aujourd'hui difficilement revenir en arrière, et d'autre part celles qui ont préféré garder leur gestion dans la proximité, et pour lesquelles il est peu concevable d'envisager un transfert intégral ? Une question cornélienne à laquelle les 24 communes devront pourtant répondre avant le 31 décembre prochain, faute de quoi ➔

## LA COMPÉTENCE DÉCHETS DÉJÀ TRANSFÉRÉE

Avant même le transfert obligatoire de la compétence déchets, le 1<sup>er</sup> janvier 2016, les maires de l'Établissement public territorial avaient défini une stratégie commune afin de préserver les syndicats du territoire qui assuraient le traitement des déchets. Chevilly-Larue était adhérente du Syndicat intercommunal d'exploitation et de valorisation des déchets (Sievd) dont le coût de traitement des déchets était le plus bas d'Île-de-France. Stéphanie Daumin, et avec elle les élus du Sievd, ont œuvré au passage de ce syndicat en régie publique, ce qui a permis de préserver le faible coût pour les usagers et de ne pas retarder les travaux prévus à l'usine d'incinération. \*



Le passage en régie du centre de traitement des déchets a permis de maintenir de faibles coûts.

## É T A P E S C L E F S

### Les compétences transférées en 2016 de par la loi

- **La collecte des déchets** : les mêmes marchés publics s'appliquent par commune jusqu'en 2021.
- **Le traitement et la valorisation des déchets** : le Sievd (Syndicat intercommunal d'exploitation et de valorisation des déchets) a été transformé en régie publique afin de préserver un prix bas pour les usagers.
- **Les réseaux d'assainissement** (sous les voiries).
- **Le Plan local d'urbanisme**, qui devient nécessairement intercommunal.

### Les transferts de compétence à décider avant le 31 décembre 2017

- **Les voiries** : Chevilly-Larue ne prévoit aucun transfert de voiries afin de préserver un service public de proximité.
- **Les établissements culturels et sportifs** : la municipalité préfère ne transférer aucun établissement culturel et sportif de la commune afin de préserver sa politique d'accès pour tous au sport et à la culture.

toutes les voiries de toutes les communes seront transférées de fait.

### Une équation financière impossible

Comment faire plus avec moins ? C'est la problématique à laquelle sont confrontés la Métropole, les Établissements publics territoriaux et les communes. Ils doivent ensemble composer avec les mêmes ressources qu'avant, qu'ils doivent se répartir. Ainsi, la Métropole et les Établissements territoriaux perçoivent la fiscalité économique à la place des communes, qu'ils reversent en partie aux communes pour que celles-ci puissent faire vivre leurs projets et services publics locaux. Un jeu à somme nulle, où seule la création d'activité économique nouvelle permettra de dégager des marges de manœuvre à chaque niveau d'action, faute de quoi ce seront les finances des communes qui seront encore amputées, déjà mises à mal par les lourdes baisses de dotation de l'État et la perspective



Une dizaine de communes de l'Établissement public territorial sont favorables à une gestion de l'eau potable en régie publique.

## LA GESTION DE L'EAU EN DEVENIR

Avec le transfert de la gestion de l'eau à l'Établissement public territorial au 1<sup>er</sup> janvier 2016, une opportunité s'est ouverte : la possibilité pour Chevilly-Larue et les 17 autres communes du territoire qui font partie du Syndicat des eaux d'Île-de-France (Sedif) de quitter ce dernier. Elles sont une dizaine, dont Chevilly-Larue, à être favorables à une gestion de l'eau potable en régie publique. Objectif : faire baisser le coût de l'eau pour les usagers tout en préservant sa qualité. Il faut dire qu'à Chevilly-Larue, on sait combien une gestion publique peut être profitable aux usagers : l'expérience de la géothermie le prouve, cela peut produire des prix beaucoup plus bas pour les habitants. Une première étude n'a pas permis de répondre aux interrogations des communes sur l'impact financier d'une telle décision concernant la distribution d'eau potable, qui pose nécessairement des questions techniques complexes...  
Stéphanie Daumin, la Maire, a donc demandé par écrit au président du Sédif de laisser un délai supplémentaire aux communes qui souhaitent étudier la mise en régie publique afin de mener les études nécessaires.  
À suivre donc...

de suppression de la taxe d'habitation. Rien que sur l'établissement Grand-Orly Seine Bièvre, les recettes ne suffisent pas à couvrir le total des dépenses et de la dette issues des précédentes agglomérations. Une situation qui a amené tous les présidents d'Établissements publics territoriaux à écrire au gouvernement pour exiger de créer les conditions d'une réelle autonomie financière.

### Et demain ?

À y regarder de plus près, sous couvert de vouloir supprimer des couches d'un prétendu "millefeuille" institutionnel soit disant trop fourni, ces réformes institutionnelles successives annoncent en réalité un immense bouleversement dans le paysage français. Les communes vont être vidées de leurs moyens d'agir à force d'être dépossédées des compétences qui fondent leurs raisons d'être et de faire face à la baisse continue des dotations de l'État. Les Départements n'auront

plus eux non plus de raisons d'exister, et pas seulement ceux de la première couronne. Quand toutes les collectivités territoriales n'auront plus les moyens financiers et logistiques d'assumer les services publics, le risque est grand de voir ceux-ci passer au privé, qui privilégiera la rentabilité plutôt que l'intérêt général. Et les gens dans tout ça ? Ils seront bien peu de chose, d'autant que ces réformes vont éloigner encore plus les citoyens des instances décisionnaires. La question urgente aujourd'hui est d'appréhender le fait métropolitain en le construisant en coopération, en ayant le souci de préserver une République une et indivisible. Afin que chacun puisse prendre la mesure de ces enjeux, tous les Chevillais sont conviés, à l'initiative de Stéphanie Daumin, la Maire, à une réunion publique sur le sujet qui se tiendra le 4 décembre en présence de Christian Favier, président du Conseil départemental. \*

*Géraldine Kornblum*

# “ Mieux vaudrait créer une véritable instance de coopération ”



**Vous êtes conseillère métropolitaine, vice-présidente d'EPT et Maire. Quel regard portez-vous sur la Métropole du Grand Paris ?**

Au sein du syndicat d'études Paris Métropole, les Maires de l'agglomération parisienne partageaient unanimement un point de vue : pour qu'un Grand Paris fonctionne, toute organisation nouvelle devait être fondée sur le respect des communes, socle fondamental de la démocratie locale. Toute construction doit être ascendante, c'est-à-dire venir des réalités de terrain et des projets de territoire plutôt qu'imposée par en haut, pour mieux répondre aux besoins de chacun. La loi métropole a fait tout le contraire. Cette métropole-là est conçue comme un échelon institutionnel supplémentaire, centralisateur, dominateur, alors qu'il devrait fédérer les énergies en s'appuyant sur la proximité.

**Une métropole du Grand Paris est-elle au final si nécessaire et si oui, quelle forme idéale pourrait-elle prendre ?**

Je pense que le fait métropolitain existe, et qu'il est important d'en avoir conscience. Mais aucune grande métropole mondiale n'a à ce jour trouvé la construction institutionnelle idéale. Chacun s'accorde désormais à reconnaître que le Grand Londres, que beaucoup avaient érigé en modèle il y a dix ans, fondé sur des agences spécialisées qui traitaient les grands sujets stratégiques à la place des collectivités, est un échec. Cette organisation institutionnelle n'est d'ailleurs pas pour rien dans les désastres qu'a connus Londres dans la dernière période, notamment le scandale de l'incendie de la tour Grenfel qui avait été laissée à l'abandon et a occasionné la perte de nombreuses vies

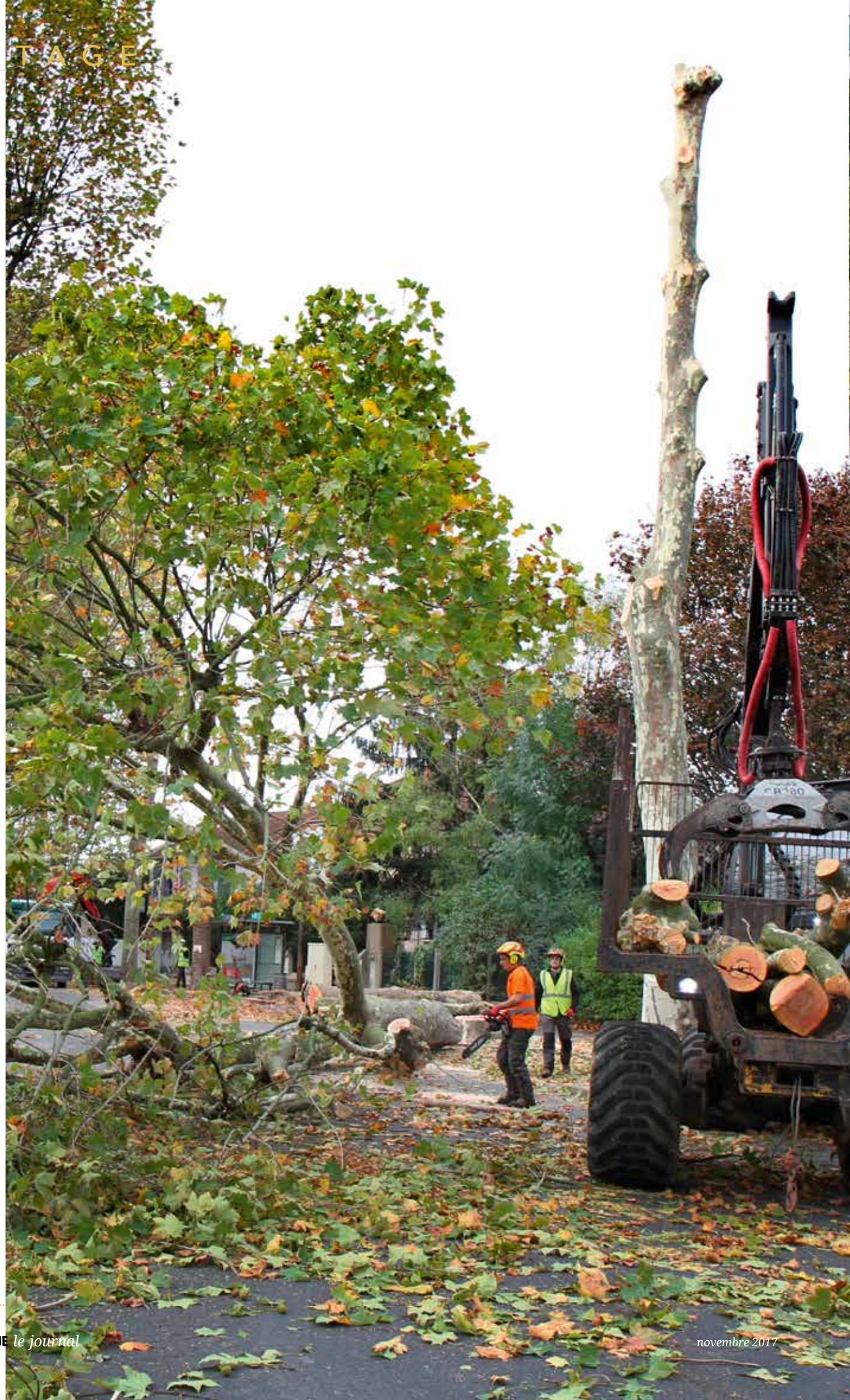
humaines. De même, il semble désormais admis que le modèle lyonnais, hypercentralisé autour d'une métropole qui a absorbé le département du Rhône et les communes, n'est pas adapté à la réalité francilienne.

Je pense que le fait métropolitain est un ensemble de flux par nature complexe, à périmètre variable en fonction des sujets que l'on observe. Cela n'a pas de sens de chercher à l'enfermer dans un périmètre donné. Mieux vaut créer une instance de coopération entre les différents échelons institutionnels que sont la Région, les Départements, les intercommunalités et les communes afin de coordonner leurs actions selon des grandes orientations stratégiques élaborées ensemble. Je plaide pour ma part pour une redéfinition des Établissements publics territoriaux, qui devraient être recentrés sur des compétences stratégiques et non pas sur l'organisation de services de proximité comme les déchets ou les voiries, qui doivent rester aux communes. Il faudrait par ailleurs redessiner leurs périmètres autour de bassins de vie ou d'emploi plus resserrés sur la réalité de vie des gens. Pour Chevilly-Larue, il est évident que nous avons à travailler un projet de territoire avec les communes du Pôle d'Orly, car nous partageons les mêmes atouts et les mêmes difficultés, très différents des enjeux de villes comme Ivry-sur-Seine ou Viry-Châtillon, actuellement dans le même Établissement public territorial que nous. Et puis il est impératif que les citoyens puissent prendre part au débat. Tout aujourd'hui est fait pour les en éloigner. J'appelle chacun à se saisir de ces questions, car c'est un enjeu de première importance.

pub

L'abattage des arbres de l'avenue Franklin Roosevelt marque la première étape de la requalification de cette artère.

**Dans le cadre de la requalification de l'avenue Franklin Roosevelt, les platanes en mauvais état phytosanitaire ont été abattus pour des raisons de sécurité. Ils seront remplacés par des érables rouges et des compositions paysagères dès 2018.**





Un platane vient d'être abattu et ses branches sont tronçonnées pour faciliter le transport de l'arbre.

**Avenue Franklin Roosevelt**

# Adieu platanes, place aux érables

**L**ABATTAGE DES PLATANES avenue Franklin Roosevelt est terminé. Une opération entreprise par le Conseil départemental pour des raisons de sécurité et éviter des chutes de branches qui auraient pu s'avérer dangereuses. L'état de santé phytosanitaire des 57 arbres, dont 7 avaient déjà été abattus de manière préventive l'année dernière, était jugé préoccupant suite à un diagnostic réalisé par un cabinet de gestion et de conseil en arboriculture d'ornement. Leur espérance de vie était d'ailleurs estimée à 5 ans. Ces arbres étaient victimes de la voracité de plusieurs parasites. « Ils étaient notamment la proie du phellin, un champignon lignivore qui se nourrit de la cellulose des arbres et altère la résistance des charpentières (les branches principales) qui finissent par chuter » déplore Agnès Foltyn, responsable du service Environnement/Infrastructures. « Un autre prédateur appelé le tigre du platane les rongait. Cet insecte est très

résistant et peut supporter des hivers rigoureux. Il pique les feuilles et les dépigmente, un phénomène qui effeuille les arbres et entrave la photosynthèse ». Et qui malheureusement n'épargne pas les autres arbres de la ville : au square Pougne-Hérison, c'est un saule tortueux qui a subi le même sort et sera abattu au cours du mois de novembre avec une replantation prévue au printemps prochain.

Outre ces attaques régulières, l'adaptation au milieu urbain est un obstacle supplémentaire pour les platanes. La présence de nombreux réseaux souterrains (eau, gaz, télécoms, éclairage public, etc) les empêche d'étendre leur système racinaire. Des racines à la recherche d'éléments nutritifs qui s'adaptent et trouvent refuge en surface. Elles déforment alors les revêtements et sont sectionnées chaque fois qu'il y a des travaux. Le stationnement continu des voitures entraîne de son côté un tassement de la terre qui devient imperméable et ne laisse plus passer l'eau et l'oxygène. D'autres facteurs

comme les fuites d'huile de moteur ou l'urine des chiens contribuent également à la dégradation du sol.

« Dans les années 60 les élagages réalisés étaient trop sévères » analyse Agnès Foltyn. « Ces coupes drastiques ont provoqué des plaies trop importantes pour cicatriser, ce qui a affaibli les arbres et laissé un terrain propice au développement des parasites ».

Pour remplacer nos regrettés platanes, une vingtaine d'érables rouges vont être plantés en 2018. Ces nouveaux spécimens vont apporter une touche de couleur et feront office de repère saisonnier en fonction de la coloration des feuilles. La municipalité aurait souhaité en accueillir davantage mais les contraintes imposées par la présence des réseaux souterrains l'en empêchent. Le paysage sera désormais plus ouvert avec des aménagements à échelle humaine composés de jardinières, de massifs d'arbustes et de plantes vivaces. Un nouveau microcosme à portée des yeux des promeneurs pour une ville plus agréable. ✨ **Hugo Derriennic**

# PROFIL!

Pour Chevilly-Larue, qui accueillera la Cité de la Gastronomie, le "chef des enfants" Olivier Chaput fait déjà partie de la famille !



Crédit photo :  
Cyril Zekser



Plébiscité par les médias comme *“Chef préféré des enfants”*, membre Euro-Toques, de l’Ordre Culinaire International, de la Marmite d’Or, de l’Académie Culinaire de France et disciple d’Escoffier<sup>(1)</sup>, le chef Olivier Chaput est un artiste hyperactif et engagé dont le seul objectif est de transmettre et de partager sa passion pour la gastronomie. Chef du *Show Devant*, bistrot créatif à Villejuif, ce nouveau Chevillais est aussi consultant en art culinaire et formateur professionnel. Investi dans la lutte contre les cancers féminins, il a créé *l’Agenda des Chefs* et le premier salon gastronomique pour les enfants baptisé *#Bon, Ramène tes parents !* dont la deuxième édition s’est déroulée à Villejuif les 21 et 22 octobre.

## OLIVIER CHAPUT

# L'art de l'assiette et au-delà...

IL Y AVAIT TANT D'AMOUR dans ce poulet rôti que lui préparait sa grand-mère chaque samedi, tellement de générosité, que ce savoureux langage, ainsi exprimé dans l'assiette, a tout de suite touché le cœur d'Olivier. Dès lors, à la sempiternelle question qu'est-ce que tu veux faire plus tard, l'enfant originaire du Limousin répondait sans hésiter : « *faire à manger !* ». En âge de réaliser son vœu, le jeune Chaput intègre l'École hôtelière Jean Monnet de Limoges et y apprend le b.a.-ba de son métier. Diplôme en poche, il fait ses classes au *Central Hôtel Fournié* à Beaulieu-sur-Dordogne (19) où sa cuisine, déjà franche et audacieuse, lui vaut un Bib Gourmand<sup>(2)</sup> au Guide Michelin. En 1997, curieux de découvrir de nouvelles techniques culinaires, le jeune “toqué” s'envole pour l'Angleterre et rejoint *Le Manoir aux Quat'saisons*, établissement doublement étoilé de Raymond Blanc. De retour en France en 2001, il dirige les cuisines de son premier restaurant *La Grimolée* à Le Vigeant (86). Élu jeune chef de France en 2002 et référencé dans plusieurs guides, il n'hésite cependant pas, quatre ans plus tard, à quitter la Vienne pour devenir chef de cuisine événementiel en Lettonie puis au Pakistan. En 2006, Olivier pose ses valises à Paris. Chef de cuisine du restaurant et club privé Patrick Ricard, il change bientôt de décor et tient durant trois ans les rênes du restaurant *On cherche*

*encore*. Après avoir évolué dans différentes structures et s'être adapté à toutes les situations, l'appétit de transmettre son savoir-faire l'amène naturellement à devenir chef itinérant. Dans cette optique, il crée en 2008 *Adapt'Acarte*, société de conseils en arts techniques culinaires. « *Depuis, ma mission est de définir avec les chefs qui le souhaitent, leurs besoins en termes de rentabilité, d'organisation, de mise en valeur ou encore de création* ». Consultant et formateur professionnel pour une cinquantaine d'entre eux, Olivier intervient également à l'école hôtelière Théodore Monod d'Antony ainsi que dans de nombreuses écoles maternelles et primaires de l'Hexagone. Il participe aussi à de nombreux événements culinaires français et internationaux où il organise de gourmands « *cooking shows* ». Engagé dans la lutte contre le cancer du sein, il crée en 2010 *l'Agenda Rose*, ouvrage de recettes devenu en 2013 *l'Agenda des chefs*, puis fonde le fonds de dotation *Pour Elles*, lequel en redistribue les bénéfices. Associé depuis 2011 à Nicolas Kalpokdjian, fondateur du concept *Restolib'*, Olivier a développé à ses côtés l'idée de former des cuisiniers en herbe en leur ouvrant les portes de restaurants pendant leur jour de fermeture. Et ça n'est pas tout ! Avec la volonté de redonner aux jeunes générations des repères alimentaires plus sains, il fait ses premières apparitions

télévisées sur M6 dans *100% Mag*, *Kid&Toi* et *La minute facile*. Suite à l'émission *Un chef à ma porte* qu'il présente en 2012 sur Gulli, les médias le plébiscitent comme étant le chef préféré des enfants. Dans la foulée, Olivier retourne aux fourneaux et s'associe en 2013 à l'intuitif Philippe Journaud pour ouvrir à Villejuif le bistronomie *Show Devant*, 38 rue Georges Lebigot. « *Entourés d'une super équipe, notre ambition est de mettre en avant les produits sans artifice... entre tradition et saveurs du monde... faire rimer cuisine avec plaisir au gré des saisons. À part Rungis et quelques bons fournisseurs du sud-ouest, nous travaillons aussi avec des producteurs locaux, notamment avec Audrey Rebyffé de la boutique l'As de table à Chevilly-Larue.* » Chroniqueur cuisine dans *Les Maternelles* en 2015, Olivier intervient régulièrement dans *La Quotidienne* sur France 5 et fut, sur cette même chaîne, l'invité de l'émission *Les escapades de Petitrenaud*. En 2016, il crée avec son associée Audrey Anidjar le 1<sup>er</sup> salon gastronomique pour les enfants baptisé *#Bon - Ramène tes parents !* dont la deuxième édition ces 21 et 22 octobre à Villejuif a remporté, comme l'an passé, un réel succès. Récemment Chevillais, Olivier Chaput est un artiste pour qui la cuisine est avant tout l'art du partage, celui qui donne goût à la vie au quotidien. Et à Chevilly-Larue, où va s'implanter la Cité de la Gastronomie, on en sait quelque chose. ✱

**Florence Bédouet**

<sup>(1)</sup> Auguste Escoffier (1846-1935) était le chef “cuisinier des rois” et “roi des cuisiniers”. Il a modernisé et codifié la cuisine française, faisant connaître internationalement la cuisine française.

<sup>(2)</sup> Bib Gourmand : Distinction qui récompense aux quatre coins de France les bonnes petites tables où la cuisine y est soignée et les prix modérés.



## CONCERT- DÉCOUVERTE « VOYAGE AU CŒUR D'UN STUDIO »

Pour tout savoir de la fascinante histoire des synthétiseurs, drôles de machines à produire des sons électroniques que le grand public a découvert dans les années 80, Olivier Blanchard, professeur de musiques actuelles au conservatoire municipal de musique, propose de vous faire découvrir quatre grandes périodes de leur évolution à travers un concert-découverte participatif. Aujourd'hui, grâce à l'informatique, les synthés multiplient les explorations sonores. Expérimentez le champ de leurs possibles grâce à des démonstrations en direct, des vidéos, des écoutes et une invitation à produire vos propres sons. Une façon ludique pour les petits et les grands de s'initier à cet instrument étonnant.

• **Samedi 18 novembre à 17h à la médiathèque Boris Vian - 25, avenue Franklin Roosevelt. À partir de 10 ans. Entrée libre.**



Le concert de la Sainte-Cécile, un des grands rendez-vous culturels de l'année.

## CONCERT DE LA SAINTE-CÉCILE

# L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE FÊTE SES 50 ANS

**Le traditionnel concert de la Sainte-Cécile coïncidera avec les 50 ans de l'orchestre philharmonique de Chevilly-Larue. La soirée fera l'objet d'un enregistrement exceptionnel.**

POUR SON TRADITIONNEL CONCERT de la Sainte-Cécile, très apprécié des Chevillais, l'orchestre philharmonique de Chevilly-Larue vous donne rendez-vous au théâtre de Chevilly-Larue André Malraux, le samedi 25 novembre. Dirigés par Patrick Moureaux et Sylvain Mear, les

55 musiciens interpréteront notamment le *Concerto de Varsovie* de Richard Addinsell, avec Véronique Moureaux au piano.

L'orchestre philharmonique fêtera à cette occasion son 50<sup>e</sup> anniversaire. L'enregistrement sonore du concert sortira plus tard en un CD édité par l'ACSF, l'Association culturelle sociale et familiale qui gère l'orchestre philharmonique.

Le CD additionnera à la partie musicale les voix de 50 enfants de la chorale du conservatoire enregistrées la veille au théâtre, dans les conditions du direct. « Ce concert est

*l'occasion d'offrir gratuitement une grande qualité musicale aux Chevillais à travers des œuvres abordables », se félicite Patrick Blas, président de l'ACSF. Attention, des impératifs de sécurité ne permettront l'entrée au théâtre que sur présentation d'un billet de réservation. Ouverture de la billetterie à partir du 7 novembre sur le site de l'association. ✨ G.K*

• **Concert de la Sainte-Cécile samedi 25 novembre à 18h au théâtre André Malraux - place Jean-Paul Sartre.**

• **Réservation obligatoire sur le site <http://lachevillaise.free.fr>.**

## REGARDS SUR LA GUERRE FUSILLÉS POUR L'EXEMPLE

**Dans le cadre des commémorations du centième anniversaire de la guerre de 14-18, la médiathèque propose la diffusion du documentaire *Fusillés pour l'exemple*, thème de manifestation cette année.**

POUR COMMÉMORER, le centenaire de la Grande Guerre, la Municipalité porte depuis octobre 2014, un regard sur la guerre à travers un thème différent chaque année jusqu'en 2018. Après avoir interrogé les raisons de la guerre, les tirailleurs des colonies et la place des femmes, la quatrième édition de "Regards sur la guerre"



sera consacrée aux désobéissances et révoltes dans les tranchées. Cent ans après l'offensive du Chemin des Dames et les mutineries qui se sont multipliées dans l'armée, la médiathèque Boris Vian diffusera le mardi 14 novembre à 14h30 *Fusillés pour l'exemple* de Patrick Cabouat, un film documentaire sorti sur les écrans en 2003. Une séance volontairement choisie

en semaine pour encourager la présence des collégiens et des lycéens. Le film sera suivi d'une rencontre avec l'historien Alain Bellet. Une discussion avec le public lui permettra d'offrir des clés de compréhension sur cette période et sa portée contemporaine. ✨ G.K

• **Mardi 14 novembre à 14h30 à la médiathèque Boris Vian - 25, avenue Franklin Roosevelt. Tél. : 01 45 60 19 90.**



## Maison du Conte / Théâtre

*Les 1001, un spectacle en forme de soirée unique.*

L'artiste raconte et musicien Abdelwahed Sefsaf et les conteuses Florence Desnouveaux, Catherine Gaillard et Praline Gay-Para vont conjuguer leurs talents le temps d'une "Zone artistique partagéé". Ils présenteront *Les 1001* vendredi 10 novembre au théâtre André Malraux.

# LES 1001 HISTOIRES IMAGINAIRES ET UNIQUES ...

**E**T SI vous n'aviez plus qu'une seule histoire à raconter, laquelle choisiriez-vous ? Laquelle pourrait sauver votre vie ? C'est cette question qui va être posée à Abdelwahed Sefsaf, invité par le théâtre André Malraux, et aux trois conteuses de la Maison du Conte. Se joindront à eux le musicien Georges Baux. Au terme de quatre jours de travail et de mise en commun de leurs aspirations le temps d'une "Zone artistique partagée", ils y répondront à travers *Les 1001*, un spectacle en forme de soirée unique. Forcément, ils penseront à Shéhérazade, celle qui tous les soirs, dans *Les Contes des 1001 nuits*, tisse une histoire pour tenir en haleine celui qui doit la faire périr. Il se pourrait aussi qu'ils pensent à ces prisonniers qui, dit-on, se racontent eux-mêmes des histoires pour ne pas sombrer. Ils iront évidemment puiser aux sonorités qui les ont vus grandir, aux histoires traditionnelles qui les ont bercés, tout en faisant un pas de côté vers des

propos contemporains. Il n'est pas incongru de penser, au regard des origines et des influences personnelles de chacun, que le spectacle, autant musical que conté, laissera probablement entendre des accents venus du moyen orient autant que de l'occident. On ne sait ce qui naîtra de cette performance artistique particulièrement audacieuse. Mais on peut d'ores et déjà affirmer qu'en mêlant ainsi leurs imaginaires, leurs histoires seront du côté de celles qui abolissent les frontières, qui font tenir debout et rester vivant. Au terme de cette inoubliable soirée, le public pourra retrouver Abdelwahed Sefsaf en janvier autour de la carte blanche que lui a donnée le théâtre André Malraux ; il remontera sur la scène chevillaise avec une tragi-comédie musicale, *Médina Marika*, et un concert, *Aligator*. ✨

*Géraldine Kornblum*

• *Les 1001*, vendredi 10 novembre à 20h au théâtre André Malraux (place Jean-Paul Sartre - 01 41 80 69 69). Tarifs : de 9€ à 19€.



## LA FORCE ÉMANCIPATRICE DES HISTOIRES

Le 14 juillet dernier la Maison du Conte, le Festival d'Avignon et l'association Scène d'enfance-Assitej France proposaient une rencontre sur « la force (émancipatrice) des histoires », animée par Valérie Briffod, co-directrice de la Maison du Conte, et Geneviève Lefaure, présidente de Scène d'enfance. Vous pouvez revoir cette rencontre sur le site de la Maison du Conte ([www.lamaisonducle.com](http://www.lamaisonducle.com)).

## STAGES DE CONTE

Vous avez envie de raconter, de prendre la parole, de jouer avec les mots et les histoires et de faire entendre votre voix ? Le programme de stages et ateliers de la saison formation de la Maison du Conte vous propose de faire vos premiers pas ou d'approfondir votre pratique. Programme complet sur le site [www.maisonducle.com](http://www.maisonducle.com).

• Renseignements et inscriptions auprès de Julie Roy au 01 49 08 50 85 ou pour mail ([julie.roy@lamaisonducle.com](mailto:julie.roy@lamaisonducle.com)).

## LA CARTE DES Z'AMIS

La Maison du Conte propose la "carte des z'amis". Moyennant 10€, elle permet à son détenteur d'abord de soutenir la Maison du Conte, notamment dans ses activités conviviales. Et surtout, elle lui ouvre le droit aux tarifs réduits sur la saison conte de la Maison du Conte ainsi qu'à tous les spectacles du théâtre André Malraux. Alors n'hésitez pas à vous la procurer !

• Renseignements auprès de la Maison du Conte, 8, rue Albert Thuret (Tél. : 01 49 08 50 85 [www.lamaisonducle.com](http://www.lamaisonducle.com)).



## RECHERCHE LIVRES

L'association chevillaise Fake Hair Don't Care souhaite organiser une vente de livres dont les bénéfices lui permettront d'assurer une partie de ses activités (l'association œuvre à la vente de perruques en cheveux naturels à moindre coût). Pour cela, elle lance un appel aux dons de livres de la part des Chevillais. Ces derniers peuvent déposer leurs romans, BD et autres ouvrages d'occasion au Pôle d'économie solidaire. Cette vente aura lieu dans l'année.

## CHAISES MUSICALES À LA MÉDIATHÈQUE

La médiathèque vous propose un nouveau rendez-vous musical ouvert à tous : des "Chaises musicales" pour jouer à des quizz, découvrir des genres méconnus et participer à des ateliers créatifs. La première édition aura lieu le 9 novembre à 18h. Elle s'articulera autour d'une application ludique pour découvrir la musique baroque et autour d'un quizz sur le piano.

## LA MÉDIATHÈQUE PAYANTE POUR CERTAINS

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre l'inscription à la médiathèque est devenue payante pour les personnes non domiciliées à Chevilly-Larue. Le tarif est de 15€ par an par carte. Pour les non Chevillais déjà inscrits à la médiathèque, ce tarif sera applicable au renouvellement annuel de leur inscription.

# QUELQUES TOUCHES DE PIANO

**Le piano est à l'honneur à la médiathèque en ce mois de novembre : films, documentaires, albums musicaux de tous styles et, depuis le 3 octobre, mise à disposition d'un piano numérique et de partitions ! L'occasion de vous conseiller quelques titres ...**

### CD



#### NOVÖ PIANO

Maxence Cyrin adapte pour piano la musique pop, rock et électro d'artistes tels que Daft Punk, Nirvana ou The Pixies. Le clip de son adaptation de *Where is my mind* a été visionné près de 4 millions

de fois sur Youtube ! Un album plein de surprises douces à l'oreille.

DE **MAXENCE CYRIN**, CD - 2010



#### MEKANIK KANTATIK - ARE YOU KANTATIK ?

*Mekanik Kantatik* est un OSNI (*Objet sonore non identifié*) éclectique et festif créé par

Nicolas Cante, un pianiste inclassable qui décrit lui-même ainsi son projet : « *Mélange du mécanique, du numérique, et de l'humain, Mekanik Kantatik est un trio organique -piano-ordinateur-musicien- dans lequel on ne sait plus qui contrôle qui, dans lequel on ne sait plus qui crée quoi* ». Entre pop, techno, chanson, jazz et clins d'œil classiques, nous assistons à une véritable « rave » de piano préparée dont les envolées restent toujours accessibles.

DE **NICOLAS CANTE**, CD - 2012



#### HIDING PLACE #2

Plutôt habitué des expérimentations sonores purement électroniques, The Gasman sort cette fois-ci des sentiers battus pour mettre le piano au cœur de cet album concept. Si chaque piste est

toujours entièrement produite sur ordinateur, la matière sonore principale ne provient quant à elle que de pianos, assurant également la partie rythmique : il n'y a pas de sample de percussions. The Gasman superpose les mélodies à la manière de Steve Reich ou Philip Glass, avec des progressions entêtantes et hypnotiques, créant ainsi des paysages sonores à l'atmosphère vraiment inhabituelle.

DE **THE GASMAN**



#### JUNTOS PARA SIEMPRE

Le père et le fils Valdés, réunis une première fois pour le film *Calle 54* (disponible à la médiathèque), ont ici gravé leur seul disque ensemble

en 2007. Les deux pianos rivalisent de virtuosité pour nous étourdir de musiques cubaines : boleros, congas, standards (*tea for two*)... Un dialogue musical plein de fraîcheur percussive et chaloupée.

DE **BEBO & CHUCHO VALDÉS**, CD MUSIQUES DU MONDE - 2008

### CD JEUNESSE



#### PIANOTINE

Ce disque fait du bien aux oreilles ... et à l'âme d'enfant que nous avons tous en nous ! Ces 76 titres donneront aux enfants un plaisir d'écoute et une sensibilisation à la musique traditionnelle ou classique par

le biais de cet instrument roi qu'est le piano.

D' **ANNA ZOFIA BOROWIEC**, CD JEUNESSE - 2011

### DVD DOCUMENTAIRE



#### PIOTR ANDERSZEWSKI, VOYAGEUR INTRANQUILLE

Ce pianiste polonais embarque son piano dans un train, pour un voyage ponctué de concerts et de rencontres. Piotr Anderszewski est un artiste qui questionne sans

cesse son rapport à la musique, à l'interprétation, à son répertoire... Il est filmé par Bruno Monsiegeon (réalisateur de nombreux documentaires musicaux) qui le transforme en personnage de cinéma. De fait, il est très attachant et parle de Mozart comme personne !

DE **BRUNO MONSIEGEON**, DVD DOCUMENTAIRE - 2008

## CLOCHES DE L'ÉGLISE

# « VIRGINIE » ET « ANGÉLIQUE COLOMBE », LES DEUX CLOCHES DE L'ÉGLISE SAINTE-COLOMBE



Les deux cloches « Angélique Colombe » et « Virginie »  
(Collection : Marc Ellenberger).

Le clocher de l'église Sainte-Colombe abrite la cloche « Virginie » depuis 1813 et la cloche « Angélique Colombe » depuis 1865.

ENTRE 1791 ET 1795, plusieurs décrets visent à récupérer le maximum de cloches pour les fondre en monnaie et en canons. Passée la période révolutionnaire, les communes s'activent pour rééquiper de cloches les églises paroissiales, les sonneries ayant une vocation tant civile que religieuse. L'acquisition d'une cloche étant assez onéreuse, certaines communes mettent du temps à le faire, comme c'est le cas de Chevilly. La tradition veut qu'une nouvelle cloche soit baptisée et que le parrain et la marraine contribuent à son financement et aient l'honneur d'avoir leurs noms gravés sur elle, la marraine donnant de plus son prénom à la cloche.

Les deux cloches se trouvant actuellement dans le clocher de l'église Sainte-Colombe ont été baptisées à 52 ans d'intervalle, « Virginie » le dimanche 31 janvier 1813, sous le Premier Empire, et « Angélique Colombe », le mercredi 6 septembre 1865, sous le Second Empire. La relation du baptême de chacune est gravée dessus, le texte sur « Virginie » la faisant parler à la première personne : « *L'an 1813, le 31 janvier, j'ai été bénite par M. Hersecap, curé de la paroisse de Chevilly et nommée Virginie par Messire Charles*

*Georges de Clermont de Gallerande et Dame M<sup>e</sup> M Virginie Angeron, épouse de M. Outrequin, banquier, Moinery, maire, M. Frotié, adjoint.* » L'inscription sur « Angélique Colombe » est plus solennelle : « *Angélique Colombe, bénite par M<sup>r</sup> Véron, grand vicaire de Paris. Parrain Louis Thuasne, Marraine Angélique Bréon veuve Boudent. Salmon curé. Edme Leduc président du conseil de fabrique. Louis Brice trésorier. Bollée et ses fils fondeurs à Orléans.* »

Le nom du fondeur de « Virginie » est inconnu ; à l'époque, les cloches étaient le plus souvent fondues sur place par des fondeurs itinérants, des "saintiers". L'avènement du chemin de fer facilitant les transports, bien des fondeurs se sont alors fixés, tel Jean-Baptiste Bollée, qui a ouvert une fonderie (qui existe toujours) à côté d'Orléans, à Saint-Jean-de-Braye, où « Angélique colombe » a été fondue. En 1813, le baptême de « Virginie » est un événement local impliquant le curé, le maire et son adjoint. En 1865, la cérémonie revêt plus de solennité religieuse. En outre, Monseigneur Paul Véron, vicaire général assistant l'évêque, s'est déplacé pour bénir « Angélique Colombe » et ce n'est plus la municipalité qui est indiquée sur la cloche, mais le Conseil de fabrique (l'administration de la paroisse) en la

personne de son président et de son trésorier. La cloche reçoit aussi en second prénom le nom de la sainte patronne de la paroisse : Colombe. Quant aux parrains et marraines des deux cloches, trois d'entre eux sont des propriétaires locaux assez fortunés, bourgeois parisiens ayant des maisons de campagne à Chevilly (Marie Madeleine Virginie Angeron épouse Outrequin) ou à Larue (Paul Thuasne et Angélique Bréon veuve Boudent). Le parrain de « Virginie », le marquis Charles Georges de Clermont-Gallerande, est un notable parisien sans autre lien avec Chevilly-Larue que d'y avoir des relations personnelles avec d'autres royalistes.

La cloche « Virginie » est depuis longtemps couplée avec l'horloge de l'église, car c'est elle qui sonne les heures de son timbre plus grave que celui de sa consœur, sa taille étant plus imposante : 1,18 m de diamètre pour 963 kg, contre 0,705 m pour 205 kg. L'époque où ces deux cloches étaient sonnées manuellement est révolue depuis assez longtemps. Elles bénéficient désormais de l'électrification (comme l'horloge) et de la programmation de leurs sonneries. La commune de Chevilly-Larue, propriétaire de l'église depuis 1908, prend soin d'elles. Ainsi, leurs battants ont été changés en 2009 par la société Bodet qui est chargée de leur entretien. \*

*Marc Ellenberger,  
archiviste municipal*



## LE HANDI KARATÉ S'ADAPTE À TOUS

Le club Karaté Training Day s'adresse au public le plus large possible en proposant des cours pour les tout-petits mais aussi les personnes en situation de handicap. « J'adapte les cours à tous les handicaps qui existent », explique le professeur, Miloud Zakhnini. « Dans mon précédent club, j'ai eu des personnes malvoyantes qui ont obtenu la ceinture noire ». À Chevilly, le cours ouvert à tous accueille déjà deux personnes en fauteuil roulant. « Il y a un adulte d'une quarantaine d'années et un ado de 17 ans. Ils sont très heureux de venir pratiquer et progressent très rapidement ». Au programme, échauffement avec de nombreux mouvements de bras et mains suivis d'exercices adaptés à chacun. « On termine par des katas avec des esquives et du travail des mains ». Les cours se déroulent le samedi de 15h à 16h, au gymnase Marcel Paul.

• **Contact :**  
Miloud Zakhnini au  
06 13 30 26 42 ou  
mido64@hotmail.fr.

## ART MARTIAL KARATÉ POUR TOUS !

**Des enfants aux adultes en passant par les tout petits, le karaté s'adapte à tous les publics, offrant à ses pratiquants la possibilité de progresser rapidement en termes d'agilité, de souplesse et de réflexes.**

À CHEVILLY-LARUE, le tout nouveau club Karaté Training Day a rencontré un tel succès depuis son ouverture qu'il a ouvert cette année de nouveaux créneaux. Il propose un enseignement aussi riche que varié. « On travaille avec l'ensemble de son corps, de ses doigts, mains, avant-bras, pieds, tibias, coudes, genoux, tête... Il faut apprendre à utiliser les différentes parties de son corps comme des armes naturelles », décrit l'expérimenté Miloud Zakhnini. Même si la



Le karaté fait travailler toutes les parties du corps, augmentant les capacités de détente et de souplesse.

liste des mouvements semble inexorable, les progrès sont des plus rapides : « L'apprentissage est aisé et progressif, d'abord d'un simple point de vue de la bonne forme physique. Les pratiquants se musclent rapidement tout en augmentant leurs capacités de détente et leur souplesse ».

### Dès le plus jeune âge, c'est tout bon

Ni brutal, ni dangereux, le karaté traditionnel est parfaitement adapté au plus jeune public,

notamment pour canaliser les plus énergiques. Avec des exercices adaptés via des parcours de motricité, jeux en groupe et petits défis, « les enfants se dépensent tout en développant leurs fonctions motrices. C'est pourquoi, il s'agit d'un sport bénéfique dès le plus jeune âge, à partir de 3 ans ». N'hésitez pas à venir découvrir ce sport aux multiples bienfaits. ✨ **A.G**

• **Contact :** Miloud Zakhnini  
au 06 13 30 26 42 ou  
mido64@hotmail.fr.

## FÊTE DU SPORT LES SPORTIFS ÉTAIENT DE SOIRÉE

**Comme l'an passé, la commune organisait la fête du sport où étaient réunis 400 convives au gymnase Marcel Paul, vendredi 13 octobre.**

LA SOIRÉE met à l'honneur les représentants du sport chevillais les plus méritants de l'année passée. Ce sont ainsi 30 récompenses qui sont décernées par la municipalité : « Il y en a une vingtaine pour l'Élan, 5 pour les associations extérieures et 5 autres trophées de la ville », explique le service des sports. Et ce, devant un large public puisque les festivités sont désormais ouvertes à tous.



Les médailles et diplômes d'honneur étaient remis par Alain Pétrissans, président de l'Élan, et les élus parmi lesquels Stéphanie Daumin, la maire, Patrick Blas, maire-adjoint délégué aux Sports, et Barbara Lorand-Pierre, conseillère municipale déléguée à la Jeunesse.

### Hand, basket et taekwondo lauréats

Parmi les médailles, l'Élan a voulu mettre en avant la section handball, toute jeune labellisée pour la qualité de ses entraînements et installations, et le taekwondo, notamment porté par les résultats de haut-niveau de sa présidente, Serrah Gaye.

Le club a aussi tenu à féliciter l'équipe de basket U13 qui a réussi un petit exploit en terminant la saison invaincue en 1<sup>er</sup> division départementale et, grâce à sa finale au trophée Michel Rat, s'est qualifiée en régionale. Une mention spéciale a aussi mis en avant l'équipe poussine qui a remporté sa division. ✨ **A.G**



## Sport loisirs

Le sport loisirs s'adresse à tous ceux qui cherchent à entretenir leur forme ou simplement renouer avec le travail musculaire.

La compétition, ça ne vous dit rien, mais vous en avez assez de rester inactif ? Venez faire connaissance avec la section loisirs-santé de l'Élan. Il y a forcément un cours fait pour vous.

# LE SPORT LOISIRS S'ADAPTE À VOUS

L'ÉLAN cherchait une solution à proposer aux nombreux demandeurs d'une activité dédiée à la remise en forme et au renforcement musculaire. « Au départ, on a pensé ces cours pour répondre à l'attente des parents qui accompagnaient leurs enfants au parc des sports », raconte Olivier Chapelle, l'un des trois éducateurs de la section, avec Abgué Barakaou, ancien basketteur professionnel, et Alan William's, coach en musculation. Le trio propose un panel des plus variés : « L'idée est de maintenir, voire d'augmenter ses qualités physiques par des cours collectifs réguliers », poursuit Abgué. « On fait beaucoup de travail musculaire et de cardio avec des circuits. Ça permet de bosser par petits ateliers sur un rythme d'une minute (30 secondes d'effort, 30 secondes de repos) ». Olivier ajoutant : « on a une base mais on change souvent d'exercices pour varier les plaisirs et ne jamais tomber dans la lassitude ».

### Des exercices personnalisés

Si chaque éducateur a ses spécificités –« moi, c'est en musique », précise Abgué– ils ont à cœur de personnaliser chaque exercice. « On prend en compte

tous les paramètres de nos adhérents, les problèmes articulaires, les pathologies dont certains peuvent souffrir. L'important étant d'abord la sécurité des pratiquants, on propose toujours plusieurs alternatives pour un même exercice ».

### Des cours de musculation

Les cours sont ainsi préparés avec minutie, tout comme le planning. « Il y a des cours en semaine et d'autres le samedi. On propose aussi des séances pendant les pauses déjeuner pour ceux qui ne sont pas disponibles le soir », précise Olivier Chapelle. Le mercredi, Alan William's est, lui, en charge des cours de musculation où chacun peut travailler un aspect précis en profitant d'une salle équipée de nouvelles machines.

### Convivial et modulable

Quel que soit le cours, il y a en tout cas un point commun : la bonne ambiance ! « Ça va de 16 à 60 ans et tout le monde s'entend très bien ». Avec des séances proposées midi et soir en semaine et le samedi, des exercices adaptés et personnalisés, le sport loisirs a forcément de quoi vous satisfaire ! ✨ **Antoine Ginekis**



## LA GYM COMMENCE PAR UNE RAZZIA

Sur les tapis de Sucy-en-Brie, les filles de l'Élan GR n'ont pas bégayé leur gymnastique ! Les plus jeunes, June et Naema (8-9 ans), ont pris les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> places quand leurs aînées (12-13 ans) Maïssa et Taïs ont terminé 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> de leur compétition. En Régional 16-17 ans, Myriam Msallem a gagné et Andréa Zengoski est 3<sup>e</sup>. Côté adultes, Kristina termine 2<sup>e</sup>. En Fédéral, les Chevillaises ont trusté le podium : Cindy, 1<sup>ère</sup>, Clémence, 2<sup>e</sup> et Tiphaine, 3<sup>e</sup>, sans oublier Thuy Van qui se classe 5<sup>e</sup>. « On est très contentes de ces résultats », confirme la vice-présidente, Rute Msallem.

## TÉLÉTHON : L'ÉLAN JOUE TOUJOURS LES PREMIERS RÔLES

Tout l'Élan s'unit pour récolter des fonds pour le Téléthon. Vendredi 8 décembre, les sections athlétisme et cyclotourisme proposent une soirée animée par un apéritif, des démonstrations dansantes et un concert du groupe Bubble Pop et un repas (inscriptions auprès d'Yvette Mangeant au 01 46 87 49 36). Le lendemain, la section volley proposera un tournoi ouvert à tous au gymnase Pasteur où spectateurs et participants seront invités à passer par la buvette. Enfin, le marché de Noël sera l'occasion de générer quelques bénéfices supplémentaires par la vente d'objets et de pâtisseries.

# Expressions des élu(e)s

NORA LAMRAOUI-BOUDON, ÉLISABETH LAZON, CHRISTIAN NOURRY, CHARLOTTE RÉGINA, GÉNARO SUAZO, VINCENT PHALIPPOU, RENAUD ROUX, BARBARA LORAND-PIERRE, MICHEL BENETEAU DE LA PRAIRIE, KAWTAR OUZIT, CAROLE BARBARIAN • élu(e)s du groupe Communistes et partenaires

## Le Conseil Municipal endeuillé

**Ce fut un terrible choc**, tout autant qu'une immense tristesse que d'apprendre le décès brutal de notre collègue Thierry Machelon. Emporté par un accident cardiaque au cours de sa cinquante-cinquième année, il nous a quittés trop tôt, dans la fleur de l'âge.

Conseiller municipal d'opposition siégeant au groupe « Les Républicains », Thierry attirait la sympathie de tous ses collègues, par-delà les convictions politiques de chacun. C'était un homme travailleur et intègre, avec qui nous avons toujours eu un immense plaisir à débattre, même si nos vues divergeaient sur de nombreux sujets. Toujours constructif et respectueux, il a rempli sa fonction d'élu local avec dignité, motivé non pas par son intérêt personnel, mais par celui de notre commune.

Il était de ces élus qui font vivre la démocratie et l'institution communale, si importantes au quotidien pour chacun d'entre nous. Car chaque élu municipal, par sa proximité avec les habitants et son inclusion dans la Cité, apporte une pierre à cet édifice même lorsqu'il est dans l'opposition. À plus forte raison quand ce rôle est assumé avec hauteur de vue et honnêteté intellectuelle... autant de qualités dont il ne manquait pas.

Son absence laissera un grand vide au Conseil municipal.

Nous tenons à adresser nos plus sincères condoléances à sa famille et à ses proches, ainsi qu'aux élu(e)s du groupe « Les Républicains », que nous assurons de notre soutien dans cette terrible épreuve. ✨

ANDRÉ DELUCHAT, MURIELLE DESMET, DOMINIQUE LO FARO, FRÉDÉRIC SANS, NATHALIE TCHENQUELA-GRYMONPREZ • élu(e)s du groupe Parti de Gauche

## Pour Chevilly-Larue : la transition écologique, un axe déterminant !

**Les alertes se multiplient.** Le changement climatique a déjà commencé et menace le seul écosystème compatible avec la vie humaine. Nous devons entamer la bifurcation écologique de nos modes de production et de consommation. Cela nécessite d'être pensé, organisé, planifié, et les collectivités peuvent y jouer un grand rôle !

Nous ne pouvons pas nous contenter de changements superficiels. Le bilan des mesures mises en place par la Mairie de Paris en est un parfait exemple : si on veut rendre les transports écologiques, il ne suffit pas de s'attaquer seulement à l'automobile. L'interdiction de la voiture sur les quais de la capitale n'a pas provoqué une baisse de la pollution, mais un déplacement du trafic. La métropole parisienne doit être plus ambitieuse et avoir une vision globale, développer des transports en

commun attractifs et gratuits tout en repensant l'aménagement du territoire pour rapprocher les lieux de vie et de travail. Écologie et progrès social sont profondément liés l'un à l'autre.

À Chevilly-Larue, notre engagement pour la transition écologique se vérifie à nouveau avec le vote d'ici la fin de l'année de l'Agenda 21 saison 2. Nous agissons à notre échelle sur un ensemble d'objectifs variés : maîtrise de l'énergie, protection des biens communs (eau, air, alimentation, etc), réduction et tri des déchets... À l'image de la géothermie, nous nous investissons pour le passage à une régie publique de l'eau, la création d'une filière biodéchets, la mise en place de parkings vélos et d'une ressourcerie. Cette politique associe l'ensemble des acteurs locaux et doit impliquer tous les citoyens. Écologie et démocratie sont également indissociables. ✨

HERMINE RIGAUD • maire-adjointe, présidente du groupe Socialistes unitaires

## Adieu Thierry



**C'était un collègue du Conseil municipal** qui est parti brutalement à l'aube de ses 56 ans, alors que deux jours avant, nous étions ensemble au Conseil municipal. Nous n'étions pas du même bord politique, mais bien que faisant partie de l'opposition municipale, Thierry Machelon était un collègue avec qui il était très agréable de travailler. Nous nous sommes souvent opposés sur des idées, mais nous étions généralement

d'accord sur l'essentiel : **le bien-être des Chevillais.**

Au delà des combats politiques, Thierry était particulièrement soucieux des problèmes de notre société. C'est ainsi qu'il m'avait contactée, en ma qualité

d'élu(e) à l'action sociale, pour me soumettre un projet qui devait être porté par son épouse : la création d'une association pour défendre une cause qui les préoccupait particulièrement.

Nous en avons discuté et nous devions organiser un rendez-vous, qu'on remettait toujours à plus tard, faute de temps, et entre temps il est parti. Il ne me reste plus que cette petite voix pour me rappeler qu'on aurait dû trouver le temps. Malgré ce rendez-vous manqué, j'espère que ce projet pourra vivre et perdurer, afin que de là où il se trouve désormais, il puisse en être fier. J'adresse à son épouse et ses enfants, à ses parents et amis, et à sa famille politique, mes sincères condoléances. Adieu cher collègue, tu vas nous manquer. ✨

«Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs, dont l'expression est libre et n'engage ni la rédaction, ni la direction de la publication. Ils s'interdisent les propos injurieux ou diffamatoires à l'égard des personnes ou des institutions et s'obligent au respect des lois et règlements en vigueur, notamment ceux ayant trait aux publications de presse.»



## Un nouveau groupe socialiste et écologiste, EELV & M1717



**La séquence électorale du printemps dernier** s'est caractérisée par un changement profond dans la vie politique de notre pays avec l'émergence d'une formation nouvelle qui, tout en permettant l'élection du nouveau président de la République, se voulait au centre de l'échiquier politique français. En réalité ce gouvernement de centre-droit dont on voit bien la sensibilité libérale fondée sur la réussite économique des plus nantis, censés entraîner derrière eux la masse des salariés, ne correspond pas aux attentes du plus grand nombre de nos concitoyens. Nous restons persuadés qu'un espace existe à gauche pour un mouvement politique ayant vocation

à placer au centre de ses préoccupations la justice sociale, la transition écologique et la démocratie. Dans un monde qui subit de plus en plus les effets néfastes du changement climatique, nous nous devons de répondre aux attentes des plus modestes d'entre nous. Élus à Chevilly-Larue, aux côtés des habitants qui vivent au quotidien cette réalité sociale, nous avons pris la décision de constituer un groupe politique aux côtés de Stéphanie Daumin et des élus de la majorité municipale. C'est un groupe qui se veut à la fois socialiste et écologiste car, bien que nous soyons issus de formations politiques différentes, nous nous rejoignons sur l'analyse de la crise sociale vécue par les habitants de notre pays et de notre ville et sur la nécessité qui est la nôtre de contribuer à la transition écologique de la société. C'est ainsi que nous continuerons à agir dans l'intérêt des Chevillais et au quotidien à leurs côtés. ✨

SOPHIE NASSER • conseillère municipale, élue du groupe des Non-inscrits et citoyens

## Vaccinations



**À l'heure où j'écris ces mots**, le gouvernement n'a pas encore voté la loi qui devrait rendre obligatoire 11 vaccins au lieu de 3 pour les enfants de moins de 2 ans à partir de 2018. En fait, plus de 70% des enfants sont déjà vaccinés par ces 11 valences, car 8 d'entre elles sont recommandées. En raison des interrogations légitimes des jeunes parents sur les dangers supposés de la vaccination, l'effort devrait se porter sur l'explication du bien-fondé de celle-ci. C'est le rôle des médecins et des pouvoirs publics, d'autant qu'il existe beaucoup de désinformations sur Internet et dans les médias. Prenons l'exemple de la rougeole. Avant la vaccination, elle était la première cause de mortalité infantile. Elle exposait les enfants à de graves complications

pulmonaires et neurologiques. Seul le vaccin, efficace et très bien toléré, associé à une deuxième dose, a permis d'éradiquer la maladie. Malheureusement, le taux de vaccination a baissé et la rougeole a fait sa réapparition avec ses complications et a entraîné le décès de 10 enfants ces dernières années. Rappelons que pour arriver à faire disparaître une maladie, il faut une couverture vaccinale de plus de 95%, alors qu'elle n'est que de 79% pour cette maladie. Je profite de cette tribune pour parler de la vaccination contre la grippe car la campagne de vaccination a commencé. Il est important, pour les personnes fragilisées mais aussi pour les professionnels qui côtoient ces populations, de se faire vacciner contre la grippe. En effet, la vaccination bénéficie à toute la population et pas seulement aux vaccinés, c'est un acte de solidarité envers les plus fragiles. ✨

PATRICK VICÉRIAT, LILIANE PONOTCHEVNY, BEVERLY ZEHIA •  
élu(e)s du groupe Les Républicains - UDI - Divers droite

## Le samedi 30 septembre 2017, Thierry Machelon nous a quittés

**Lors de la campagne municipale de 2014**, Thierry Machelon avait été l'un des tous premiers à nous rejoindre. Il voulait faire de la politique, non pas par ambition personnelle, mais pour pouvoir aider les autres, se mettre à leur service, donner plus de sens à sa vie. Car Thierry était un garçon profondément humain, plein d'empathie, et toujours prêt à rendre service. Un chic type, toujours positif, toujours souriant, un travailleur très assidu à toutes nos réunions municipales, un bon mari et un bon père de famille.

Thierry était un garçon apprécié de tous, et de tous les bords politiques, comme en témoignent les très nombreux témoignages qui nous sont parvenus de ceux qui ont tenu à nous faire part de leur tristesse, et de leur peine. Sa joie de vivre ne nous avait pas préparé à ce départ brutal. Il va très vite nous manquer, mais le chagrin de l'avoir perdu n'effacera jamais la joie de l'avoir connu. Toute l'équipe du groupe Les Républicains-UDI du Conseil municipal présente ses sincères condoléances à sa femme Catherine, à ses deux enfants Alexandre et Delphine, à toute sa famille, ses amis et ses proches. ✨

YACINE LADJICI • conseiller municipal, président du groupe Parti socialiste et citoyens

## Repose en paix Thierry



**C'est avec une grande tristesse** que nous avons appris la disparition de notre collègue Thierry Machelon, élu du groupe Les Républicains. Il laissera un vide immense dans notre Conseil municipal et dans les commissions municipales dans lesquelles il siégeait. Il restera dans nos mémoires comme un élu intègre, travailleur et rejetant toute forme de sectarisme politique. Militant convaincu par les idées qu'il défendait et pleinement engagé dans le travail

municipal comme dans les activités militantes, il nous arrivait souvent de nous croiser en plein milieu de la nuit en période électorale, chacun défendant avec force ses idées à proximité d'un panneau d'affichage électoral. Il ne ménageait pas ses efforts pour ses convictions et pour la liberté d'expression. Au nom de tous les élus présents et passés de notre sensibilité, de tous les militants socialistes de Chevilly-Larue et de tous les membres de la liste de Pascal Rioual lors des municipales de 2014, j'adresse mes plus sincères condoléances à sa famille et à ses proches ainsi qu'à ses collègues élus du groupe Les Républicains. ✨

PHARMACIES DE GARDE DE JOUR

**Samedi 11 novembre**

**Pharmacie Benouaïche**  
CC Carrefour -  
81, av. du G<sup>l</sup> de Gaulle  
L'Hay-les-Roses  
01 46 65 85 18

**Dimanche 12 novembre**

**Pharmacie de la mairie**  
7, av. Aristide Briand  
L'Hay-les-Roses  
01 46 64 47 09

**Dimanche 19 novembre**

**Pharmacie Truong**  
61, rue de la Cosarde  
L'Hay-les-Roses  
01 49 86 21 56

**Dimanche 26 novembre**

**Pharmacie Dechamps**  
CC de la Croix du Sud  
Chevilly-Larue  
01 45 47 80 05

**Dimanche 3 décembre**

**Pharmacie Akwa**  
15, rue du docteur  
Calmette  
L'Hay-les-Roses  
01 46 60 95 47

**Les pharmacies de garde sont consultables sur le site de la ville :**

[www.ville-chevilly-larue.fr/](http://www.ville-chevilly-larue.fr/)  
> Rubrique Infos les plus demandées > Pharmacies de garde

ÉTAT CIVIL

**Du 1<sup>er</sup> septembre au 30 septembre 2017**

**Naissances**

- Manuela Ali
- Mitia Sarobidy
- Andrianavalonirina
- Taous Boufraine
- Randa Boutoula (erratum : né le 30 août 2017)
- Joy Agathe Carlier
- Quang-Khai Nathanaël
- Dang
- Mathieu Debever
- Lassana Diakaria Dembéle
- Naylann Morose Dimanche
- Paul Vauchelles

**Décès**

- Simonne Maylander  
veuve Olivier
- Jean Claude Cerulli
- Jean Louis Dupuis
- Jean Goddé
- Christiane Renaud veuve Riera
- Antonio Ferreira Dos Santos
- Jeannine Claudon veuve Chauveau
- El Mihoub Mekliche
- Raymonde Enderlin  
veuve Brison
- Kim Danh Ta
- Georges Marcel Fauché
- Duc Anh Nguyen
- Suzie Timothée Clem
- Thierry Machelon

**Mariages**

- Sandy Carpentier  
et Khalil Haguer
- Wahida Grayaa  
et Jérôme Giry
- Nadia Kemmar  
et Edmond Begue

LE STANDARD BRONCHIOLITE EST OUVERT

Le réseau bronchiolite Île-de-France met en place une permanence téléphonique jusqu'au 18 février. Des standardistes spécialisés vous communiquent les coordonnées de médecins disponibles 7j/7 et de kinésithérapeutes dont les cabinets sont ouverts les week-end et jours fériés.

**Standard des kinésithérapeutes :**

0 820 820 603 (le vendredi et veille de jour férié de 12h à 20h, le samedi et dimanche de 9h à 18h)

**Standard des médecins :**

0 820 800 880 (7j/7 de 9h à 23h)

[www.reseau-bronchio.org](http://www.reseau-bronchio.org)



MÉDECINS DE GARDE

**Contactez le 15 qui vous orientera vers le service d'accueil médical initial (SAMI) de Chevilly-Larue** (1, rue de Verdun).

**Semaine :** de 20h à minuit

**Samedi :** de 16h à minuit

**Dimanche et jours fériés :** de 8h à minuit

SANTÉ PRÉVENTION

Séances de vaccination gratuites

Avec le soutien de la Municipalité et du Département, la Croix-Rouge française et l'Agence régionale de santé ont mis en place des séances de vaccination pour tous, enfants (à partir de 6 ans) et adultes. Ces séances de vaccination sont gratuites (vaccins compris), sans rendez-vous, sans présentation de papiers d'identité. Les détenteurs d'un carnet de vaccination sont invités à l'amener, à défaut un carnet neuf sera proposé.

**\* Vaccinations gratuites le lundi 12 juin de 10h à 12h30 à la Maison pour tous (23, rue du Béarn).**

**\* Renseignements au service Retraités-Santé-Handicap (01 45 60 18 97).**

RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Chaque hiver le monoxyde de carbone est responsable de plusieurs milliers d'intoxications. Ce gaz incolore, inodore et indétectable par l'homme est très toxique. Pour éviter ces accidents, des gestes simples s'imposent :

- Faites vérifier chaque année vos installations par un professionnel (chaudières, chauffe-eau et chauffe-bain, cheminées et conduits d'aération) ;
- Aérez votre logement deux fois par jour même en hiver et n'obstruez pas les grilles de ventilation des fenêtres ni les sorties d'air ;
- Pour vous chauffer, n'utilisez pas de chauffage d'appoint en continu.

QUELLE EST LA RÈGLE ?

Déneigement des trottoirs

Tandis que les agents des services techniques ont mis en place une veille météo et un service d'astreinte, ils sont fins prêts à accueillir les premières neiges de la saison en déneigeant, même en pleine nuit, les 25 kilomètres de voies de la ville. Mais en ce qui concerne les trottoirs, c'est bien aux riverains (propriétaires et locataires) et aux commerçants qu'il incombe de dégager la neige et la glace des trottoirs devant leurs entrées de manière à ouvrir un passage jusqu'à la chaussée afin d'éviter toute chute. Pour ce faire, des bacs à sel sont mis à la disposition des riverains à plusieurs endroits de la ville.

PERMANENCES IMPÔTS

Sans rendez-vous les lundis, mercredis et vendredis de 8h45 à 12h et de 13h30 à 16h15 et les mardis et jeudis de 8h45 à 12h.

CENTRE DES IMPÔTS - 4, RUE DISPAN À L'HAY-LES-ROSES - 01 49 08 88 03

PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC UNE ASSISTANTE SOCIALE

Prenez rendez-vous afin de rencontrer l'assistante sociale qui reçoit à l'Espace commun des solidarités. 3, RUE DU BÉARN - AU 01 41 80 18 95

UN AVOCAT À VOTRE ÉCOUTE

Deux avocats assurent sans rendez-vous des consultations gratuites pour les Chevillais en mairie les trois premiers samedis du mois de 9h à 10h (excepté pendant les vacances scolaires).

88, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - RENSEIGNEMENTS 01 45 60 18 00

PERMANENCES DU CIDFF

CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES

Une juriste reçoit gratuitement les lundis après-midi à partir de 14h pour informer, orienter et accompagner sur l'accès aux droits des femmes et des familles et sur l'aide aux victimes de violences.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

PERMANENCE D'ACCUEIL ANONYME ET GRATUITE POUR LES VICTIMES DE VIOLENCES CONJUGALES ET LEURS PROCHES

Deux psychologues écoutent, accueillent et orientent gratuitement les Chevillais. RDV les jeudis matins.

07 77 79 54 60 (24h/24h - 7j/7j)

ÊTRE REÇU PAR LA MISSION LOCALE

Si vous avez entre 16 et 25 ans, la Mission locale Bièvre Val-de-Marne pourra vous aider en matière d'orientation professionnelle, de formation, d'aide à la recherche d'emploi.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 45 60 59 44

L'ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS VOUS ACCUEILLE

Pour être accompagné et orienté en matière d'action sociale.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

LE CLIC VOUS REÇOIT

CENTRE LOCAL D'INFORMATION ET DE COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE

Pour être conseillé et orienté sur les dispositifs d'aide mis à la disposition des personnes âgées de 60 ans et plus et leur famille.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 4, PLACE NELSON MANDELA  
01 48 53 79 09

POINT MENSUEL D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION PETITE ENFANCE

Les représentants des différents modes d'accueil présents dans la ville enregistrent vos demandes, communes à tous les modes d'accueil, à partir du 7<sup>e</sup> mois de grossesse. Chaque 2<sup>e</sup> mardi du mois à 17h.

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 4, PLACE NELSON MANDELA

LOGEMENT

PERMANENCES DE L'ARSS

ASSOCIATION DES RÉSIDENTS SORBIERS-SAUSSAIE

Permanences les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis de chaque mois de 17h30 à 19h sans rendez-vous. En cas d'urgence, vous pouvez laisser un message sur le répondeur.

MAISON POUR TOUS - 23, RUE DU BÉARN - 01 45 12 91 52

PERMANENCES CNL

SORBIERS-SAUSSAIE VALOPHIS HABITAT

Permanences les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois.

MAISON POUR TOUS - 23, RUE DU BÉARN.

CONTACT ET RENSEIGNEMENTS : [cnlsorb-saus94550@orange.fr](mailto:cnlsorb-saus94550@orange.fr)

<http://sorbierssaussaie.cnl.pagesperso-orange.fr>

## Devenez bénévole au Secours populaire

Le Secours populaire agit en faveur de ceux qui en ressentent le besoin depuis 1945. Une mission que l'association, confrontée à des difficultés de fonctionnement et à un manque de bénévoles, mène malgré tout. Pour venir en aide à cette structure à but non lucratif, vous pouvez proposer vos services à la Maison des associations Lucie Aubrac et prendre ainsi part à la lutte contre la pauvreté.

\* **Maison des associations  
Lucie Aubrac - 14, rue Élisée Reclus  
(01 49 78 08 66).**

## Rejoignez les Restos du Cœur

Si vous avez un peu de temps libre, si vous aimez travailler en équipe, rejoignez le centre des Restos du Cœur qui aide les personnes en difficultés de Chevilly-Larue, Arcueil, Cachan, L'Haÿ-les-Roses et Villejuif. Les Restos du Cœur ont particulièrement besoin de bras car l'approvisionnement demande beaucoup de manutention.

\* **Contact : 161, avenue de la République à Villejuif le mardi matin et le vendredi matin de 8h à 12h.  
Tél. : 01 49 58 87 93 ou 06 08 78 75 69.**

## QUELLE EST LA RÈGLE ?

## Ne nourrissez pas les pigeons !

Les pigeons font partie de notre environnement au quotidien et la tentation de les nourrir peut parfois nous gagner. Un réflexe inopportun puisque ces oiseaux sont la source d'importantes nuisances (bruit, fientes acides, etc.) et peuvent transmettre de graves maladies, y compris à l'homme. En outre, la nourriture laissée aux pigeons attire les rats. Le règlement sanitaire départemental stipule donc l'interdiction de cette pratique : « *Il est interdit de jeter ou de déposer en tous lieux et établissements publics, jardins, parcs, bois, promenades, cimetières, etc, des graines ou toute nourriture susceptible d'y attirer les animaux errants, sauvages ou redevenus tels, notamment les chats et les pigeons* ».

## HÔTEL DE VILLE

88, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - 01 45 60 18 00  
\* **lundi, mercredi et jeudi de 8h45 à 12h et de 13h30 à 17h30**  
\* **mardi de 13h30 à 18h30**  
\* **vendredi de 8h45 à 12h et de 13h30 à 17h**  
\* **samedi de 8h45 à 12h pour les services municipaux de l'État-civil/ Élections, de l'Action sociale et de l'Enfance.**

## La ville de Chevilly-Larue recrute

\* **Un(e) adjoint(e) d'animation pour le service municipal de la Jeunesse**

Envoyer CV et lettre de motivation à :  
Madame la Maire - 88, avenue du Général de Gaulle - 94669 Chevilly-Larue cedex.

Toutes ces annonces sont consultables en intégralité sur le site Internet de la ville :  
www.ville-chevilly-larue.fr dans la rubrique Offres d'emploi.  
Renseignements auprès de la direction des Ressources humaines (01 45 60 19 91).

## COLLECTE DES EMCOMBRANTS 2017

SECTEUR 1 : 6 DÉCEMBRE

SECTEUR 2 : 15 NOVEMBRE

SECTEUR 3 : 22 NOVEMBRE

Attention, les encombrants doivent être déposés le plus tard possible ou le jour même de la collecte avant 7h30.

## DÉCHETS RECYCLABLES COLLECTE 2017

PROCHAINES COLLECTES BACS JAUNES

Secteur 1 & 3A : tous les mardis  
Secteur 2 & 3B : tous les jeudis

PROCHAINES COLLECTES BACS VERTS

Secteur 1 & 3A : les mercredis 15 et 29 novembre  
Secteur 2 & 3B : les mercredis 22 et 6 décembre  
Si vous ne connaissez pas votre secteur, vous pouvez appeler le service municipal de l'Environnement : 01 45 60 19 86 ou 89.  
Le calendrier complet de l'année 2017 ainsi que le plan des secteurs sont disponibles en téléchargement sur :  
www.ville-chevilly-larue.fr - rubrique Environnement.

## Sécurité sociale étudiante

### Un site internet pour faciliter l'inscription à la Sécurité sociale étudiante

Pour faciliter leurs démarches, les étudiants inscrits pour la première fois dans un établissement d'enseignement supérieur disposent d'un nouvel outil. Depuis la rentrée, le site www.etudiants.ameli.fr leur permet d'accélérer l'ouverture des droits à la Sécurité sociale, quelle que soit la mutuelle étudiante choisie. Il suffit de sa carte étudiante, de son numéro de Sécurité sociale français et d'un relevé d'identité bancaire (RIB) pour s'enregistrer sur ce site internet sécurisé et bénéficier d'une couverture santé.



L'espace info énergie ferme en novembre 2017. Il n'y aura plus de permanence avec cet organisme, la ville est actuellement à la recherche d'une nouvelle convention.

## PERMANENCES DES ÉLU(E)S

\* **Stéphanie Daumin,**  
Maire, sur rendez-vous au 01 45 60 18 00.  
Possibilité de laisser un message pour que la Maire vous rappelle.

\* **Nora Lamraoui-Boudon,**  
1<sup>ère</sup> Maire-adjointe déléguée à l'Enfance, à l'Enfance et à la Restauration municipale et à la Coordination du projet éducatif local : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25

\* **André Deluchat,**  
Maire-adjoint délégué aux Finances et aux Transports collectifs : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01 (les lundis de 17h à 19h).

\* **Hermine Rigaud,**  
Maire-adjointe déléguée à l'Action sociale et solidarités et aux Politiques en faveur des retraités et des personnes handicapées : sur rendez-vous au 01 45 60 18 07 (les mercredis matins de 9h à 12h).

\* **Laurent Taupin,**  
Maire-adjoint délégué au Développement durable et économique, à l'Emploi, à l'Insertion et à la Coordination de l'Agenda 21 : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63 (les mercredis de 9h à 11h).

\* **Patrick Blas,**  
Maire-adjoint délégué aux Sports, à la Tranquillité et sécurité publique, aux Fêtes et cérémonies et aux Relations avec les anciens combattants : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63.

\* **Élisabeth Lazon,**  
Maire-adjointe déléguée à la Culture et au patrimoine : sur rendez-vous au 01 45 60 19 87.

\* **Christian Nourry,**  
Maire-adjoint délégué au Logement : sur rendez-vous au 01 45 60 18 53.

\* **Dominique Lo Faro,**  
Maire-adjoint délégué à la Vie associative : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01.

\* **Charlotte Régina,**  
Maire-adjointe déléguée à la Petite enfance, aux Actions de préventions et de lutte contre les discriminations et à la Culture de paix : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25 (les jeudis matins).

\* **Jean-Paul Homasson,**  
Conseiller municipal délégué à la Coopération décentralisée jumelages et à la Prévention santé : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63 (prévention-santé) ou au 01 45 60 19 02 (jumelages).

\* **Génaro Suazo,**  
Conseiller municipal délégué à la Gestion des bâtiments publics : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

\* **Vincent Phalippou,**  
Conseiller municipal délégué à la Gestion de l'espace public (voirie, assainissement, espaces verts) : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

\* **Renaud Roux,**  
Conseiller municipal délégué à la Collecte et au traitement des déchets et à la Gestion publique de l'eau : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

\* **Barbara Lorand-Pierre,**  
Conseillère municipale déléguée à la Jeunesse : sur rendez-vous au 01 45 60 18 25.

\* **Régine Boivin,**  
Conseillère municipale déléguée à l'Économie sociale et solidaire et aux Commerces : sur rendez-vous au 01 45 60 19 63.

\* **Murielle Desmet,**  
Conseillère municipale déléguée à l'Espace dynamique d'insertion de la Ferme du Saut du Loup et aux Actions intergénérationnelles : sur rendez-vous au 01 45 60 18 01.

\* **Jean-Jacques Bridey,**  
Député, sur rendez-vous au 01 49 84 57 57 (du mardi au jeudi de 10h à 12h).  
jjbridey@assemblee-nationale.fr

\* **Nicolas Tryzna et Patricia Korchef-Lambert,**  
Conseillers départementaux, rendez-vous les 1<sup>ers</sup> samedis du mois de 10h à 12h à l'ancienne mairie et sur rendez-vous au 01 48 92 42 24.